

Contract for Works Contractor and General Conditions of Contract №

Rehabilitation of _____

_____ 2016

List of Content

1. CONTRACT DOCUMENTS
2. DEFINITIONS
3. LANGUAGE OF THE CONTRACT
4. GENERAL OBLIGATIONS OF THE CONTRACTOR
5. GENERAL RIGHTS AND OBLIGATIONS OF UNICEF
6. PROJECT AUTHORITY
7. APPROVAL BY UNICEF
8. CONTRACT PRICE
9. SCOPE OF WORKS
10. SCHEDULE FOR COMPLETION OF WORKS
11. PROGRAMME TO BE SUBMITTED
12. SETTING OUT
13. MATERIALS AND TEST
14. QUALITY CONTROL
15. INSPECTION
16. RATE OF PROGRESS
17. DELAYS AND EXTENSION OF TIME
18. SUBSTANTIAL AND FINAL COMPLETION
19. COMPLETION AND TAKING OVER
20. TAKING OVER OF SECTIONS OR SEPARATE PARTS OF THE WORKS
21. EXAMINATION OF WORK BEFORE COVER UP
22. ACCEPTANCE OF THE WORK
23. MODE OF ACCEPTANCE OF SUPPLIES
24. INVOICING INSTRUCTIONS
25. PAYMENT
26. PERFORMANCE GUARANTEE
27. DEFECT LIABILITY PERIOD
28. INTEREST OF GUARANTEES
29. DEFAULT BY THE CONTRACTOR
30. LIQUIDATED DAMAGES
31. SITE INSPECTION BY THE CONTRACTOR
32. FIRE PREVENTION
33. SITE CLEANLINESS
34. CARE OF THE ENVIRONMENT
35. TRAFFIC AND PROTECTION OF ROADS, PROPERTIES AND SERVICES
36. REPORTING AND RECORDS
37. LEGAL STATUS
38. CONTRACTOR'S PERSONNEL AND SUB-CONTRACTORS
39. SOURCE OF INSTRUCTIONS
40. CONFIDENTIAL NATURE OF DOCUMENTS
41. TITLE TO EQUIPMENT
42. ENCUMBRANCES/LIENS
43. INDEMNIFICATION
44. LOSS AND DAMAGES
45. CONTRACTOR'S LIABILITIES
46. FOSSILS AND CULTURAL HERITAGE
47. FORCE MAJEURE
48. SUSPENSION BY UNICEF
49. TERM AND TERMINATION
50. TERMINATION BY UNICEF
51. TERMINATION BY THE CONTRACTOR
52. ASSIGNMENT
53. USE OF UNITED NATIONS AND UNICEF NAME AND EMBLEM
54. CORRUPT AND FRAUDULENT PRACTICES
55. AMENDMENT TO THE CONTRACT
56. VARIATIONS

Contract _____

- 57. NOTICES
- 58. EFFECTIVE DATE
- 59. GENERAL TEMRS AND CONDITIONS

THIS CONTRACT FOR REHABILITATION OF _____ Oblasts of Ukraine is made on _____ 2016, hereinafter referred to as the "Contract"

BETWEEN: UNICEF, THE UNITED NATIONS CHILDREN'S FUND ("UNICEF"), an international inter-governmental organization established by the General Assembly of the United Nations by resolution No. 57(1) of 11 December 1946 as a subsidiary organ of the United Nations, having its headquarters at UNICEF House, Three United Nations Plaza, New York, New York, 10017, U.S.A. and having an office at 1 Klovskiy Uzviz, Kyiv, Ukraine; represented by Giovanna Barberis, acting on the grounds of the Basic Cooperation Agreement between the Government of Ukraine and UNICEF

AND: _____, a corporation organized and existing under the laws of Ukraine and having its principal offices at the address: _____ (the "Contractor"), represented by _____, acting on the grounds of the Statute; UNICEF and the Contractor are hereinafter collectively referred to as the "Parties".

WHEREAS:

- A. UNICEF, in accordance with its Charter and Mission Statement, works with governments, civil society organizations and other partners in more than one hundred and sixty countries to advance children's rights to survival, protection, development and participation, and in doing so is guided by the Convention on the Rights of the Child.
- B. UNICEF intends to implement the rehabilitation of _____ through a standard contracting process, utilizing national contractor capacity. Separate consultant has prepared the design and shall perform the direct site supervision. Cooperation with the local community in the construction process is to be encouraged.
- C. By Request for Proposal No. **RFPS-UKRA-2016-_____ / LRPS-2016-_____** dated _____ 2016, a copy of which is attached to this Contract and is the part thereto, UNICEF invited bids for provisions of services of **Rehabilitation/Renovation of _____**.
- D. By bid **RFPS-UKRA-2016-_____ / LRPS-2016-_____**, together with annexes thereto and Financial Proposal hereinafter referred to as the "Bid", a copy of which is attached to this contract and is a part thereto, the Contractor responded to the Request for Proposal and represented that it is qualified, capable and willing to carry out the construction works as described.
- E. UNICEF wishes to engage the Contractor to undertake the Works all on the terms and conditions set forth in this Contract; and the Contractor represents that it is qualified, ready, able and willing to carry out the Works on the same terms and conditions;

NOW, THEREFORE, the Parties hereto mutually agree as follows:

1. CONTRACT DOCUMENTS

- 1.1 This document and all annexes hereto, together with the following named documents, which are incorporated herein by reference, constitute the entire Contract (herein referred to as the "Contract" or this "Contract") between UNICEF and the Contractor:
 - a) Annex I : Scope of Work
 - b) Annex II : Schedule of Completion
 - c) Annex III : Schedule of Payments
 - d) Annex IV : Performance Guarantee
 - e) The Request for Proposal **RFPS-UKRA-2016-_____ / LRPS-2016-_____**
 - f) The Form of Bid **RFPS-UKRA-2016-_____ / LRPS-2016-_____** including all attachments
 - g) Technical Specifications
 - h) Bill of Quantities (in form of filled out Financial Proposals submitted by the Contractor for the Bid, limited to the scope of work as per the current Contract and Amendments thereto dated _____ which shall prevail)

- i) Correspondence written after Bidding up to the signing of the Contract, which clarifies or amends the documents in paragraph (a) to (i) above.
- 1.2 The Contract documents are to be taken as complementary of one another, but in case of ambiguities, discrepancies or inconsistencies among them, the Contract shall be interpreted on the basis of the following order of procedure:
 - a) this document;
 - b) Annexes I to IV;
 - c) the Request for Proposal;
 - d) the form of bid including all attachments;
 - e) Technical Specifications;
 - f) Bill of Quantities.
- 1.3 The Contract represents the entire and integrated Contract of the Parties with regard to the subject matter hereof and supersedes all prior Contracts, negotiations and representations, either written or oral.

2. DEFINITIONS

In this Contract, the following terms shall have the following meaning:

- 2.1 **Defects:** Any part of the Works not completed in accordance with this Contract.
Defect Liability Period: Is the period during which the Contractor is responsible for repairing or rectifying defects that appear in the Works. The period commences upon Substantial completion of the Works and runs until the Final Completion. Retention moneys 8% of the contractual amount retained as guarantee for the Works shall be paid to the contractor by UNICEF upon issuance of the Certificate of Final Completion.
- 2.2 **Drawings:** Drawings of the Works, as included in this Contract, and any additional and modified drawings issued by (or on behalf of) UNICEF in accordance with this Contract.
- 2.3 **Equipment:** The Contractor's apparatus, machinery and vehicles used in the execution of the Works.
- 2.4 **Laws:** All national legislation, statutes, ordinances and other laws and regulations of any legally constituted public authority.
- 2.5 **Materials:** Things of all kinds intended to form or forming part of the Works, including the supply-only materials.
- 2.6 **Site or Sites:** The place or places where the Works are to be executed and any other place defined as such in the Contract Documents.
- 2.7 **Specifications:** The Technical Specifications of the Works included in this Contract and any modifications or additions approved by UNICEF.
- 2.8 **Suppliers:** Persons or entities that entered into a Contract directly with the Contractor to supply materials and equipment fabricated specifically for the Works.
- 2.9 **Works:** Permanent and temporary Works required by the Contract Documents as set forth in this Contract.
- 2.10 **Designated Representative:** The officer designated to represent UNICEF as in the contract. In addition, UNICEF may use the services of a Consultant to supervise the works carried out by the Contractor as provided by Article 2.12 of this Contract.
- 2.11 **The Consultant:** The person or company that has been engaged by UNICEF to carry out the site supervision and day to day supervision and inspection, quality assurance of the works.
- 2.12 Bill of Quantities - in form of filled out Financial Proposals submitted by the Contractor for the Bid, limited to the scope of work as per the current Contract.

3. LANGUAGE

- 3.1 The Contract Documents shall be written in English and Ukrainian Languages. For convenience and practical purposes, some of the documents may be translated into Russian. In case of discrepancies, the English version shall prevail.
- 3.2 This Contract is made in two languages, English and Ukrainian. In case of discrepancies, the English version shall prevail.

4. GENERAL OBLIGATIONS OF THE CONTRACTOR

- 4.1 The Contractor shall, with due care and diligence, execute and maintain the Works and provide all labor, materials, equipment, transportation and other facilities necessary to substantially complete the Works by the Substantial Completion Date, and in accordance with the Contract Documents and the standards defined by this Contract.
- 4.2 The Contractor shall take full responsibility for the adequacy, stability and safety of all Site operations and methods of construction and for security of the Site itself, including the security of all Materials stored or used on the Site.
- 4.3 The Contractor shall submit material samples, and relevant information, in sufficient time for the UNICEF to complete review of samples. Each sample shall be labeled as to origin and intended use in the Works. All materials used in the course of these Works shall be new and proper for their use. No reusable materials coming from the Site shall be used unless permitted by the UNICEF. Other materials shall be stored on Site until the end of the Works. All materials, equipment and products shall be installed in accordance with the written recommendations of the manufacturer.
- 4.4 The Contractor shall not permit any laborer's, mechanic's or other similar lien (hereinafter, referred collectively, as "Lien") to be filed or otherwise imposed on any part of the Works, or the premises of UNICEF. If any Lien is filed or otherwise imposed, and if the Contractor does not cause such Lien to be released and discharged forthwith, or file a bond in lieu thereof, UNICEF shall have the right, but not the obligation, to pay all sums necessary to obtain such release and discharge, and to deduct all amounts so paid from moneys otherwise due the Contractor.
- 4.5 When required, the Contractor shall cooperate and share the Site with other contractors and public authorities.
- 4.6 The Contractor shall take full responsibility for the care of the Works and the materials and plant for incorporation in the Works from the commencement date of the Contract until the issuance of the Certificate of Substantial Completion by UNICEF, and UNICEF taking the facilities into use. Provided that the Contractor shall retain full responsibility for any outstanding part of the Works, materials or plant which the Contractor requires during the period necessary to complete the Defects Liability Period obligations.

5. GENERAL RIGHTS AND OBLIGATIONS OF UNICEF

- 5.1 UNICEF, shall have unlimited access to supervise the Works. UNICEF shall have the right to review the type, quantity and quality of materials and workmanship used in the Works to ensure compliance with the Contract Documents and the standards defined by this Contract.
- 5.2 UNICEF shall issue all certificates upon satisfaction of conditions necessary for the issuance of such certificates, supply all necessary information and written instructions for the Contractor to carry out the Works properly.
- 5.3 Further to Article 5 this Contract, UNICEF shall hand over or grant access to the site(s) to the Contractor within 2-7 working days from the Effective Date of this Contract to enable the Contractor to proceed in accordance with this Contract.

- 5.4 UNICEF shall have the right to issue, and the Contractor shall comply with, additional instructions. Such additional instructions shall complement and/or clarify the Contract Documents and shall have no effect on the definition of the Works, the Prices and/or the Substantial Completion Date(s). Such instructions may take the form of technical specifications, drawings, samples, models or instructions.

6. APPROVAL BY UNICEF

- 6.1 Approval or acceptance of any part of the Works by UNICEF shall not relieve the Contractor of any of his obligations or responsibilities under the Contract.

7. PROJECT AUTHORITY

- 7.1 UNICEF and the Contractor shall each nominate a Project Authority who shall be responsible for the day-to-day liaison and management of the Contract.

8. CONTRACT PRICE

- 8.1 In full and final consideration of the complete and satisfactory performance of its obligations hereunder, UNICEF shall pay the Contractor the following amount in respect of the completion of the Works (the "Contract Price"):

TOTAL CONTRACT PRICE _____ (USD net of VAT)

- 8.1.1. Payment schedule is indicated in Annex III to this contract.

- 8.2 The price is not subject to any adjustment or revision because of price or currency fluctuations, the actual costs incurred by the Contractor in the performance of its obligations hereunder or modifications to this Contract or the Contract Documents without a duly signed amendment in accordance with Article 64 of this Contract.

- 8.3. THE PAYMENTS SHALL BE MADE IN THE NATIONAL CURRENCY OF UKRAINE (UAH) in accordance with the current UNORE (UN official Exchange Rate) as of the date of issuing the Invoice and its acceptance by UNICEF.

- 8.4. The payments shall be done inclusively with 20% VAT amount due, subject to provision of fully signed and stamped original of Tax Invoice to UNICEF.

- 8.5. The BILL OF QUANTITIES provided by the Contractor for bid **RFPS-UKRA-2016-_____ / LRPS-2016-_____** shall form an integral part of this contract with the following exception:

- 8.5.1. The total value of works provided in line with the present contract for the purpose of provision of works stated herewith is calculated based on the BOQ item lines and shall remain fixed for the duration of the Contract. The Contract represents a LUMPSUM contract (all-inclusive basis). In case additional services are identified by the Contractor in course of provision of services, resulting from undue diligence of the Scope of Works on the part of Contractor, such additional services shall not be reimbursed by UNICEF. The prices indicated in the BOQ for each type of service shall remain fixed for the duration of the contract. In case additional services are ordered by UNICEF and agreed upon by Contractor, the prices quoted by the Contractor in the BOQ shall apply to such additional services.

- 8.6. The payments shall be done upon deliverables only, subject to acceptance of the list and of the quality of works, suppliers and materials by the Consultant and by UNICEF. In case the list of works done is not complete or the quality is not sufficient or does not correspond to the BOQs as indicated in the Certificates of Progress, Substantial Completion or Partial Completion; the Contractor shall be responsible for remedying the works or replace the identified supplies or materials within the period mutually identified with UNICEF. In case of failure, UNICEF shall pay only for the services, supplies and materials accepted and is entitled to apply the Liquidated Damages clause for the

services, suppliers or materials delivered in non-conforming quantity, quality or time as identified in this Contract.

9. SCOPE OF WORK

- 9.1 The Contractor shall complete the Works as described in RFP, particularly Annex A to RFP– Terms of Reference, which was an integral part of Request for Proposal and subsequent Bills of Quantities with limitations as described in Annex I to this Contract "Scope of Work".
- 9.2. The Contractor shall comply with the norms and technical standards applicable to the relevant construction as defined by the Government of Ukraine and as defined in the Technical Specifications subject to RFP.

10. SCHEDULE FOR COMPLETION OF WORKS

- 10.1 The Contractor shall commence and complete the Works in accordance with the schedule set out in Annex II – Schedule of Completion.
- 10.2 A works diary shall be kept at the Site and maintained daily by the Contractor. This diary shall describe all works started and completed each day and shall be checked periodically by UNICEF.

11. PROGRAM TO BE SUBMITTED

- 11.1 The Contractor shall within 14 (fourteen) days of the date of this Contract submit to UNICEF a program for the execution of the Works. The program should contain all activities required to carry out the Works, and specifically note all critical activities, including critical path, and critical inspection points.
- 11.2 If at any time it should appear that the actual progress of the work does not conform to the program, a revised program shall be submitted, showing modifications necessary to ensure completion on time.
- 11.3 Submission by the Contractor and acceptance by UNICEF of such program or revised program shall not relieve the Contractor of any of their duties or responsibilities under the Contract.

12. SETTING-OUT

- 12.1 The Contractor shall be responsible for the accurate setting-out of the Works in accordance with the Drawings, including lines, levels, positions, dimension, alignments, etc. of all parts of the Works.
- 12.2 Bench marks shall be established by UNICEF at all sites, and shall be available for the setting out. The Contractor shall be responsible for maintaining and protecting the bench marks at all times.
- 12.3 If at any time during the execution of the Works errors are found in this setting-out, the Contractor shall, at his own cost, rectify such error to the satisfaction of UNICEF.

13. MATERIALS AND TESTS

- 13.1 Further to the requirements of Article 4.3 of this Contract, all materials, plant and workmanship shall be:
- a.- of the respective kinds described in the Contract; and
 - b.- subjected to tests as detailed in the Technical Specification.
- 13.2 UNICEF or it's nominated Consultant may request additional tests at anytime. Such tests may be performed on site, at the place of manufacture or at such other place as may be specified or agreed by UNICEF. The Contractor shall provide all necessary assistance for obtaining the samples for testing, and shall provide the samples and carry out the testing

at his own cost. UNICEF may at its own discretion take samples and carry out tests in addition to those done by the Contractor.

14. QUALITY CONTROL

- 14.1 The Contractor shall, before start of construction, provide to UNICEF and its nominated Consultant their plan for assuring that the quality of the work shall be to the requirements of the Contract, and describing the methods intended to be used for quality control of materials, plants and workmanship used in the Works.
- 14.2 UNICEF and its designated Consultant shall be making daily site supervision and inspect the works carried out. The Contractor shall provide full access to the site, full disclosure of technical documents required for works, supplies and materials and shall comply with the recommendations of UNICEF and the designated Consultant in case such highlight the non-conformity of works, supplies or materials to the state standards, this Contract, Technical Specifications, BOQs and RFPS.

15. INSPECTION

- 15.1 Further to the requirements of Article 4 of this Contract, UNICEF and its nominated Consultant shall at all times be given access to the site or to any place of fabrication of materials or plant to be supplied under the Contract, in order to inspect and request testing of such materials or plant, and the Contractor shall make arrangements for such tests to be carried out at his own cost.
- 15.2 Any materials or plant found not to be in accordance with the Contract shall be rejected by UNICEF and shall be removed from site immediately.

16. RATE OF PROGRESS

- 16.1 If for any reason, which does not entitle the Contractor to an extension of time as provided by Art 17.1 of this Contract, the rate of progress of the Works or any section of the Works is at anytime considered by UNICEF to be too slow to comply with the time for completion, the Contractor shall immediately take such steps as are necessary to expedite progress so as to be able to complete the Works on time. The Contractor shall not be entitled to any additional payment for taking such steps.

17. DELAYS AND EXTENSION OF TIME

- 17.1 The Contractor may be entitled to an extension of time in the event of the following:
- 1) a substantial increase in the amount of work to be done under the Contract;
 - 2) exceptionally adverse climatic conditions; or
 - 3) other special circumstances which may in the Contractor's opinion prevent or hinder the progress of the Works.
- 17.2 The Contractor shall immediately inform UNICEF of the need for extension of time, and within 14 (fourteen) days from the occurrence of the event, provide all necessary details of the occurrence to enable UNICEF to make an assessment of the entitlement. UNICEF may at its sole discretion grant such extension of time as it considers reasonable under the circumstances.

18. SUBSTANTIAL AND FINAL COMPLETION

- 18.1 The Works shall be deemed substantially completed when they are completed in accordance with the Contract Documents and the standards defined by this Contract or when they are effectively used for the purpose for which they are intended.
- 18.2 UNICEF shall inspect the Works at the Site on the date they are substantially completed and issue a certificate of substantial completion (the "Certificate of Substantial Completion"), provided that the Works are satisfactory according to the Contract Documents and the standards defined by this Contract. The Certificate of Substantial Completion shall list all Defects that must be remedied by the Contractor prior to a final inspection by UNICEF.

18.3 UNICEF shall carry out a final inspection at each Site (the "Final Inspection") 6(six) months after the issuance of the Certificate of Substantial Completion for the Site. The Works shall be deemed to be completed when all Defects listed on the Certificate of Substantial Completion, and all Defects that have become apparent after the issuance of the Certificate of Substantial Completion, have been remedied by the Contractor and UNICEF considers the Works to be satisfactory according to the Contract Documents and the standards defined by this Contract. UNICEF shall then issue a Certificate of Final Completion.

18.4 Upon signature of the Certificate of Final Completion at each Site, the Site and Works shall be taken over by UNICEF.

19. COMPLETION AND TAKE OVER

19.1 The Work is defined as taken over by UNICEF at the time of the issuance of Certificate of Substantial Completion, as described in Article 18 of this Contract. The issuance of Certificate of Final Completion shall be deemed to be the date of the actual completion of the Contract.

19.2 The condition described in Article 18.4 of this Contract shall be deemed to mean the final taking over of rectified defects and outstanding parts of the Works, as defined in accordance with Article 18.2 of this Contract.

19.3 The contractor shall provide an Operation and Maintenance manual for the building and/or any equipment installed, containing all warranties. The contractor shall also train the staff of the beneficiary facilities or relevant authorities on basic operation and maintenance requirements and procedures.

20. TAKING OVER OF SECTIONS OR SEPARABLE PARTS OF THE WORKS

20.1 In accordance with the procedure set out in Article 18 of this Contract, the Contractor may request and UNICEF may agree to issue a Certificate of Substantial Completion in respect of:

1. any substantial part for which a separate time for completion is provided in Article 10 of this Contract; or
2. any substantial part of the Works which has been both completed to the satisfaction of UNICEF, and may be occupied or used by UNICEF or the beneficiaries.

20.2 Such Certificate of Substantial Completion for a part of the Works shall not relieve the Contractor of his responsibilities under the Contract, and the Contractor shall be deemed to have undertaken to complete with due expedition any outstanding work and rectification of defects in that part of the Works during the Defects Liability Period as provided in Article 28 of this Contract. A separate Defects Liability Period shall apply for each separate section or separable part taken over in accordance with the above

21. EXAMINATION OF WORK BEFORE COVER UP

21.1 The Contractor shall afford full opportunity for UNICEF and/or its nominated Consultant to examine and measure any such part of the Works which is about to be covered up or put out of view. Unless specifically agreed in writing, no part of the Works shall be covered up or put out of view without the approval of UNICEF. A specific list of construction elements ("inspection" points and "hold" points) to be inspected before cover up shall be agreed in advance. The specific construction points defined as "hold" points shall require a written signature of acceptance by UNICEF before cover up. The Contractor shall give UNICEF ample time to arrange the necessary examination.

22. ACCEPTANCE of the WORK

22.1 UNICEF shall have a reasonable time after completion of the Works or part of the Works, and before issuance of the Certificate of Substantial Completion, to inspect the Works and to reject and refuse acceptance of Works not conforming to the Contract. Inspection prior to completion of Works does not relieve the Contractor from any of its obligations under the Contract.

23. MODE OF ACCEPTANCE OF SUPPLIES

23.1 Contractor must submit Factory certificates of all items. All items shall be checked and certified by UNICEF engineer or nominated consultant before its installation.

24. INVOICING INSTRUCTIONS

24.1 Invoices must refer to the Contract and clearly indicate prices for each Contract item number. The Contractor shall submit the original to the following address unless otherwise additionally communicated by UNICEF:

1 Klovskyi Uzviz, 01021 Kyiv, Ukraine
Attention: Programme Unit

24.2. The Contractor shall issue and provide the original of the Invoice to UNICEF no later than on the 15th calendar day of the current month. In case UNICEF received the original Invoice on a date later than **the 15th day of a calendar month**, UNICEF is entitled not to accept the Invoice and to request the Contractor to resubmit the Invoice in the next month at the new UNORE. This reservation is due to the timing needed by UNICEF for the processing of Invoice. Submission of the Invoice means submission of original of fully signed, seal and correctly maintained Invoice, substantiated by original and fully signed Certificate of Completion. Each Certificate of Completion must be verified by the nominated Consultant and signed by designated UNICEF Engineer.

24.3. An Invoice submitted without signed Certificate of Substantial Completion or Certificate of Partial Completion shall be invalid.

25. PAYMENT

25.1 The Price for the Works shall become payable in accordance with the payment schedule(s) set out in Annex III to this Contract.

25.2 UNICEF shall make payment within thirty (30) days of receipt of the Contractor's invoice. Payments effected by UNICEF to the Contractor shall be deemed neither to relieve the Contractor of its obligations under this Contract nor as acceptance by UNICEF of the Contractor's performance in connection with the Works.

25.3 All payments shall be made by UNICEF to the following bank account of the Contractor:

Name of Contractor: _____
Company ID: _____
Name of Bank : _____
Account Number : _____
Bank code (MFO): _____

26. PERFORMANCE GUARANTEE

26.1 The Contract must be accompanied by a Performance Guarantee unconditional and cashable on demand of 8 (eight)% of the total cost of the services. The Performance Guarantee may be in the form of a bank guarantee issued by a bank located in Ukraine and acceptable to UNICEF.

- 26.2 The Performance Guarantee shall remain valid 30 days after the expected Substantial Completion of the works according to the draft timeline. If for any reason the works are delayed, the Consultant shall have to submit a new Performance Guarantee valid 30 days after the revised Substantial Completion of the works. This new Performance Guarantee shall have to be submitted at least one month before the expiring date of the original Performance Guarantee.
- 26.3 If the Contract allows for taking over of sections or separable parts of the Works as provided by Article 20 of this Contract, the Performance Guarantee shall be valid until the issuance of the last Certificate of Substantial Completion.
- 26.4 The Performance Guarantee shall be released upon issuance of the Substantial Completion Certificate within up to 2 weeks.
- 26.5 UNICEF shall have the right to claim payment on the Performance Guarantee in the event that the Consultant does not comply with contractual commitment and deliverables.

27. DEFECT LIABILITY PERIOD

- 27.1. The defect liability period shall run for 6 months from the date of signature of Certificate of Substantial Completion of each project site. During this defect liability period the Contractor shall:
- Inspect the works and undertake any necessary repair, alterations or replacement of supplies, due to any defects in the works or goods
 - Ensure that the rectifications of such defects are carried out at times and in a manner causing as little inconvenience.
- 27.2. In course of the duration of the Defects Liability Period UNICEF shall withhold the payment to the Contractor in the amount of 8% of the value of Contract. The final payment shall be processed upon signature of the Certificate of Final Completion.
If the contractor fails to carry out any remedial works or repairs, UNICEF shall be entitled to terminate the 8% of payment due within the Defects Liability Period.

28. INTEREST ON GUARANTEES

- 28.1 UNICEF shall not pay any interest on Guarantees provided in Article 27 of this Contract or any other Guarantee provided by the Contractor.

29. DEFAULT BY CONTRACTOR

- 29.1 In case of default on the part of the Contractor in performing any part of the Works or in carrying out an instruction issued by UNICEF within a reasonable time, UNICEF shall be entitled to employ and pay other persons to carry out the same. Costs consequent thereon or incidental thereto shall be deducted by UNICEF from any monies due or to become due to the Contractor.

30. LIQUIDATED DAMAGES

- 30.1 If the Contractor fails to complete the Works in accordance with the dates stipulated in Article 10 above, UNICEF shall have the right to deduct from any payment due to the Contractor the amount of one tenth of a per cent (0.1 %) of the Contract Price per day of delay up to a maximum of ten per cent (10%) of the Contract Price. These liquidated damages shall not relieve the Contractor of his obligations or responsibilities that he may have under the Contract.
- 32.2 Liquidated Damages for Quality Control Failure: If the Contractor fails to meet quality control requirements or if the Contractor fails to rectify inadequacy in a delivery which has not met quality control requirements within two (2) weeks of having received notice from UNICEF by email/registered mail (return receipt requested), UNICEF shall be entitled to liquidated damages in the amount of one tenth percent (0.1%) of the value of such

delivery or deliveries per day from the date of such failure until it is cured, up to a maximum of twenty-five percent (25%) of the value thereof.

31. SITE INSPECTION BY THE CONTRACTOR

- 31.1 The Contractor shall have inspected and examined the Site, its surroundings, data on sub-surface and hydrological conditions and environmental aspects. The Contractor shall be responsible for the correct positioning of the Works and shall rectify any error in the positions, levels, dimensions or alignment of the Works.
- 31.2 The Contractor is required to thoroughly familiarize itself with the conditions on site as provided by Article 32.1 above. This may include geotechnical and other site or environmental investigations as the Contractor deems necessary, at the Contractor's own cost.
- 31.3 For some sites preliminary site surveys and investigations shall be made available to the Contractor. These shall be for information only and are made available without prejudice, and shall not constitute any contractual guarantee by UNICEF.
- 31.4 The Contractor shall be deemed to have satisfied himself of the adequacy of his Bid price to cover all his obligations under the Contract.

32. FIRE PREVENTION

- 32.1 The Contractor shall be responsible for fire prevention on the Site where the Works are being performed.

33. SITE CLEANLINESS

- 33.1 The Site shall be kept clean of debris at all times. Progressively and at the end of the Works, the Contractor shall, according to the instruction of UNICEF, clean and keep clean the buildings and the Site.
- 33.2 Upon the issuance of the Certificate of Substantial Completion as provided by Article 18 of this Contract, the Contractor shall clear away and remove from site all equipment, surplus materials, rubbish and temporary works of every kind, and leave the site in a clean and functional condition.

34. CARE OF THE ENVIRONMENT

- 34.1 The Contractor shall ensure that minimal damage occurs to the environment, the vegetation, existing structures and utilities as a result of the Works. The Contractor shall be responsible to remedy damage, other than minimal damage, to the environment, the vegetation, existing structures and utilities at no cost to UNICEF.

35. TRAFFIC AND PROTECTION OF ROADS, PROPERTIES AND SERVICES

- 35.1 The Contractor shall carry out all work in connection with this Contract so as not to interfere unnecessarily or improperly with the convenience of the public and with access to, use and occupation of roads, footpaths, public services or property not in the Contractor's possession.
- 35.2 The Contractor shall use every reasonable means to prevent damage to roads, bridges and services, and shall select routes and limit extraordinary traffic to avoid unnecessary damage or injury.
- 35.3 Where necessary to divert or control traffic, the Contractor shall, in cooperation with traffic control authorities if required, provide all necessary facilities and resources at his own cost.
- 35.4 The Contractor shall be responsible for and shall pay the cost of any strengthening or improvement of routes to the site, in order to facilitate movement to site of equipment, temporary works, materials, etc. This shall apply to all necessary relocation of services.

- 35.5 The Contractor shall bear all costs and charges for special or temporary permits required in connection with access to site.

36. REPORTING AND RECORDS

- 36.1 The Contractor shall provide regular reports detailing the progress of the Works, costs incurred and estimate of time and costs to completion. Reports shall be submitted on a biweekly basis in a format to be mutually agreed upon by the Parties within ten (10) days after signing of this Contract.
- 36.2 The Contractor shall maintain records and receipts for the purchase of all Materials and remuneration of labor used in the Works and shall make such records and receipts available for inspection by the Designated Representative, upon request.

37. LEGAL STATUS

- 37.1 The Contractor shall be considered as having the legal status of an independent contractor vis-à-vis UNICEF. The Contractor's personnel and sub-contractors shall not be considered in any respect as being the employees or agents of UNICEF.

38. CONTRACTOR'S PERSONNEL AND SUB-CONTRACTORS

- 38.1 The Contractor shall be responsible for the professional and technical competence of its employees and shall select, for work under this Contract, reliable individuals who shall perform effectively in the implementation of the Contract, respect the local customs, and conform to a high standard of moral and ethical conduct.
- 38.2 In the event the Contractor requires the services of sub-contractors, the Contractor shall obtain the prior written approval and clearance of UNICEF for all sub-contractors. The approval of UNICEF of a sub-contractor shall not relieve the Contractor of any of its obligations under this Contract. The terms of any sub-contract shall be subject to and in conformity with the provisions of this Contract.
- 38.3 The Contractor shall designate and notify UNICEF in writing the name of a Representative on each particular Site or part of the Works.
- 38.4 UNICEF may request the replacement forthwith of any of the Contractor's employees who is, in the opinion of UNICEF, unsuitable for work on the Contract, whether for misconduct or from incompetence or negligence in his performance, and the contractor shall replace such person as soon as possible.
- 38.5 The Contractor shall take all possible care to safeguard his employees and any person visiting the Site from danger to life or health, and shall issue his employees with appropriate safety protection equipment required by the relevant regulations. Safety rules shall be established for the Site, and shall be made readily available to all personnel. All personnel shall receive adequate safety training. Any person found violating safety procedures shall be liable for dismissal from the Site.
- 38.6 In case of any accident or mishap occurring at Site, the Contractor shall provide a full report of such incidence to UNICEF within one day of the incident occurring, giving probable reasons for the accident and any steps the Contractor shall take to avoid recurrence.
- 38.7 None of the Works shall be carried on during the night or on locally recognized days of rest without the consent of UNICEF, except when work is unavoidable or absolutely necessary for the protection of life or property, or for the safety of the Works.

39. SOURCE OF INSTRUCTIONS

- 39.1 The Contractor shall neither seek nor accept instructions from any authority external to UNICEF in connection with the performance of its services under this Contract. The Contractor shall refrain from any action that may adversely affect UNICEF or the United Nations and shall fulfill its commitments with the fullest regard to the interests of UNICEF.

39.2. In case the Contractor receives the direct request from the local authorities with regard to amending of the scope of work or any other instruction related to the service rendered under the present Contract, such shall not be performed unless directly agreed by UNICEF in written record or indicated in the present Contract in the form of Amendment.

40. CONFIDENTIAL NATURE OF DOCUMENTS

40.1 All maps, drawings, photographs, mosaics, plans, reports, recommendations, estimates, documents and all other data complied by or received by the Contractor under this Contract shall be the property of UNICEF, shall be treated as confidential and shall be delivered only to the UNICEF authorized officials on completion of Works under this Contract.

40.2 The Contractor may not communicate at any time to any other person, government or authority external to UNICEF, any information known to it by reason of its association with UNICEF which has not been made public except with the authorization of UNICEF; nor shall the Contractor at any time use such information to private advantage. These obligations do not lapse upon termination of this Contract with UNICEF.

41. TITLE TO EQUIPMENT

41.1 Title to any equipment and supplies which may be furnished by UNICEF shall rest with UNICEF. Any such equipment shall be returned to UNICEF at the conclusion of this Contract or when no longer needed by the Contractor. Such equipment when returned to UNICEF shall be in the same condition as when delivered to the Contractor, subject to normal wear and tear.

42. ENCUMBRANCES/LIENS

42.1 The Contractor shall not cause or permit any lien, attachment or other encumbrance by any person to be placed on file or to remain on file in any public office or on file with UNICEF against any monies due or to become due for any work done or materials furnished under this Contract, or by reason of any other claim or demand against the Contractor.

43. INDEMNIFICATION

43.1 The Contractor shall indemnify, hold and save harmless and defend, at its own expense, UNICEF, its officials, agents, servants and employees, from and against all suits, claims, demands and liability of any nature or kind, including their costs and expenses, arising out of the acts or omissions of the Contractor or its employees, officers, agents, servants and sub-contractors in the performance of this Contract. This provision shall extend, inter alia, to claims and liability in the nature of workmen's compensation, product liability and liability arising out of the use of patented inventions or devices, copyrighted material or other intellectual property by the Contractor, its employees, officers, agents, servants or sub-contractors. The obligations under this Article do not lapse upon termination of this Contract.

44. LOSS OR DAMAGE

44.1 If any loss or damage occurs to any part of the Works, materials or plant for incorporation in the Works during the period of this Contract, the Contractor shall at his own cost rectify such loss or damage to the full satisfaction of UNICEF.

45. CONTRACTOR'S LIABILITIES

45.1 The Contractor shall be liable for and thereafter provide and maintain insurance against all risks in respect of its property and any equipment used for the execution of this Contract.

45.2 The Contractor shall be liable for and thereafter provide and maintain all appropriate workmen's compensation and liability insurance, or its equivalent, with respect to its employees to cover claims for death, bodily injury or damage to property arising from the execution of this Contract. The Contractor represents that the liability insurance includes sub-contractors.

45.3 The Contractor shall be liable and thereafter provide and maintain liability insurance in an adequate amount to cover third party claims for death or bodily injury, or loss of or damage to property, arising from or in connection with the provision of work under this Contract or the operation of any vehicles, boats, aircraft or other equipment owned or leased by the Contractor, its employees or sub-contractors performing work or services in connection with this Contract.

46. FOSSILS, CULTURAL HERITAGE, ETC.

46.1 Any fossils, coins, articles of value or antiquity and structures or things of geological, archaeological or cultural interest discovered on site shall, for the purpose of this Contract, be deemed to be the property of UNICEF. The Contractor shall take all reasonable precautions to prevent removal or damage to any such article or thing, and shall immediately notify UNICEF of such discovery. UNICEF shall, in each case, decide on course of action for dealing with what has been discovered.

47 FORCE MAJEURE

47.1 In the event of and as soon as possible after the occurrence of any cause constituting force majeure, the Contractor shall give notice and full particulars in writing to UNICEF of such occurrence or change if the Contractor is thereby rendered unable, wholly or in part, to perform its obligations and meet its responsibilities under this Contract. The Contractor shall also notify UNICEF of any other changes in conditions or the occurrence of any event that interferes or threatens to interfere with its performance of this Contract. On receipt of the notice required under this Article, UNICEF shall take such action as, in its sole discretion, it considers to be appropriate or necessary in the circumstances, including the granting to the Contractor of a reasonable extension of time in which to perform its obligations under this Contract.

47.2 If the Contractor is rendered permanently unable, wholly, or in part, by reason of force majeure to perform its obligations and meet its responsibilities under this Contract, UNICEF shall have the right to suspend or terminate this Contract on the same terms and conditions as are provided for in Article 52.2, "Termination by UNICEF", except that the period of notice shall be seven (7) days instead of fourteen (14) days.

47.3 Force majeure as used in this Article means acts of God, war (whether declared or not), invasion, revolution, insurrection, or other acts of a similar nature or force.

48 SUSPENSION BY UNICEF

48.1 Without prejudice to any other rights and remedies available to it, UNICEF may by written notice to the Contractor suspend for a specified period, in whole or in part, payments to the Contractor or the Contractor's obligation to continue performance under this Contract, if in UNICEF's judgment:

48.1.1 Any conditions arise which interfere, or threaten to interfere, with the successful completion of the services under this Contract, the execution of the Works or the accomplishment of the purpose thereof; or

48.1.2 The Contractor shall have failed, in whole or in part, to perform any of the terms and conditions of this Contract.

48.2 After suspension under Article 50.1 above, the Contractor shall be entitled to reimbursement by UNICEF of actual and substantiated costs resulting from commitments entered into in accordance with this Contract prior to the commencement period of such suspension. The Contractor undertakes to use best efforts to minimize any such costs and shall include a provision in its contracts with sub-contractors, which entitles it to suspend such sub-contracts during any suspension period under this Contract.

49. TERM AND TERMINATION

49.1 This Contract shall commence on the Commencement Date and terminate upon payment of the final installment of the Contract Price; provided however that either Party may exercise its right to early termination in accordance with this Contract.

50. TERMINATION BY UNICEF

50.1 UNICEF may terminate this Contract at any time on thirty (30) days' written notice to the Contractor if, in UNICEF's judgment, it is in UNICEF's interest to do so.

50.2 If the Contractor fails, in whole or in part, to fulfill any of its obligations under this Contract in a timely manner UNICEF may, by notice to the Contractor, demand that the Contractor perform those obligations. If (a) the Contractor fails to perform those obligations within thirty (30) days after receipt of such notice, or (b) the Contractor shall have become insolvent or taken steps to make accommodation with its creditors by reason of an inability to pay its debts as and when they come due, or (c) if control of the Contractor changes for any reason including by reason of insolvency (each an "Event of Default"), then UNICEF may, without prejudice to any other rights or remedies and notwithstanding any suspension under the provisions of Article 50 above, terminate this Contract upon not less than fourteen (14) days written notice to the Contractor.

50.3 Upon termination of this Contract:

- a. the Contractor shall take immediate steps to terminate its services in a prompt and orderly manner and to reduce losses and to keep further expenditures to a minimum;
- b. the Contractor shall be entitled, except in the case of an Event of Default by the Contractor, to be paid for the work satisfactorily completed on the Works and for the materials delivered to the Site as of the date of termination, plus actual, substantiated costs resulting from commitments entered into prior to the date of termination as well as any reasonable substantiated direct costs incurred by the Contractor as a result of the termination, but the Contractor shall not be entitled to receive any other or further payment, or any damages for termination hereunder. In the case of this Contract between the Parties as to the existence of an Event of Default, the matter shall be resolved in accordance with the provision of Article 55 hereof.

51. TERMINATION BY THE CONTRACTOR

51.1 If UNICEF fails, in whole or in part, to fulfill any of its obligations under this Contract in a timely manner the Contractor may, by notice to UNICEF, demand that UNICEF perform those obligations. If UNICEF fails to perform those obligations within thirty (30) days after receipt of such notice, the Contractor may terminate this Contract upon not less than fourteen (14) days' written notice to UNICEF. In the case of this Contract between the Parties as to whether UNICEF has fulfilled such obligations, the matter shall be resolved in accordance with the provision of Article 55 hereof.

51.1 Upon termination of this Contract under this Article, the provisions of Article 50.3 a and b hereof shall apply.

52. ASSIGNMENT

52.1 The Contractor shall not assign the whole or any part of this Contract or any benefit or interest in or under this Contract without the prior written agreement of UNICEF. Failure to obtain such prior written agreement shall be considered an Event of Default under this Contract and UNICEF shall have the right to terminate this Contract in accordance with Article 52 herein.

53. USE OF UNITED NATIONS AND UNICEF NAME AND EMBLEM

53.1 The Contractor shall not use the name, emblem or official seal of the United Nations or UNICEF or any abbreviation of these names for any purpose.

54. CORRUPT AND FRAUDULENT PRACTICES

54.1 UNICEF strictly enforces a policy of zero tolerance concerning unethical, unprofessional or fraudulent acts of UNICEF contractors. UNICEF requires that all contractors associated with this Contract observe the highest standard of ethics during the execution of this Contract.

54.2 In pursuance of this policy UNICEF defines for the purpose of this provision the terms set forth as follows:

54.2.1 Corrupt practice means offering, giving, receiving or soliciting anything of value to influence the action of a UNICEF or any other public official in the execution of this Contract; and

54.2.2 Fraudulent practice means a misrepresentation of facts in order to influence the execution of a contract to the detriment of the client and includes collusive practice among bidders, prior to or after submission, designed to establish bid prices at artificial non-competitive levels and to deprive the client of benefits of free and open competition.

54.3 UNICEF shall reject a proposal for award if it determines that the selected contractor has engaged in any corrupt or fraudulent practices in competing for the contract in question.

54.4 UNICEF shall declare a contractor ineligible, either indefinitely or for a stated period of time, to be awarded a UNICEF-financed contract if at any time UNICEF determines that the contractor has engaged in any corrupt or fraudulent practices in competing for, or in executing the contract.

55. AMENDMENT TO THE CONTRACT

55.1 No change, amendment or modification to the Works, Contract Price or time to completion shall be accepted, or paid for, unless it has been agreed in writing between the Parties and has been incorporated in this Contract through an amendment to this Contract duly signed by a representative of each Party duly authorised.

56. VARIATIONS

56.1 Further to the requirement of Article 64 of this Contract, if the total scope of work is changed either by:

- 1) UNICEF ordering or requesting an increase or decrease in the scope of work, or
- 2) special conditions on site necessitating a change to the scope of work,

56.2 The Contractor shall send a request for variation as soon as he becomes aware of, or should have become aware of, the need for a variation. Within 14 (fourteen) days the Contractor shall provide all necessary details of the variation to enable UNICEF to make an assessment of the entitlement.

56.3 Such variation shall be valued by UNICEF in accordance with the rates shown in the Bill of Quantities in so far as they are applicable, and the monies due to the Contractor shall be increased or decreased accordingly.

56.4 If the rates in the Contract are not considered to be appropriate or applicable, UNICEF shall for the purpose of valuation of variations fix such other rates as are considered reasonable.

56.5 No work shall proceed on any variation without a written instruction to that effect by UNICEF.

57. NOTICES

57.1 Notices shall be deemed to be effective as follows: in the case of personal delivery, on delivery; in the case of registered mail, seven (7) days; in the case of facsimiles, twenty four (24) hours following confirmed transmission.

Contract _____

57.2 Any notice, request or consent required or permitted to be given or made pursuant to this Contract shall be in writing, and addressed and sent by registered mail or facsimile to such Party as follows.

a) If to UNICEF:

UNICEF, the United Nations Children's Fund
Klovskyi Uzviz 5, Kyiv, 01031, Ukraine
UNICEF Ukraine
Attn: _____

b) If to the Contractor:

Tel: _____
E-mail: _____
Attn: _____

58. EFFECTIVE DATE

The effective date of this Contract shall be the date both Parties have signed the same and the Bank Guarantee is provided by the Contractor.

59. UNICEF General Terms and Conditions laid out in Annex A to this Contract shall form an integral part to this Contract.

Requisites and signatures of the Parties:

--	--

UNICEF General Terms and Conditions

1. Acknowledgement Copy

Acceptance of a Purchase Order shall form a binding contract with the Supplier signing and returning the acknowledgement copy or by the timely delivery of the goods specified.

2. Delivery Date

Delivery Date to be understood as the time the goods have to be available at the location indicated under Delivery Terms (INCOTERMS)

3. Payment Terms

(a) UNICEF shall, unless otherwise specified in the contract, make payment within 30 days of receipt of the Contractor's invoice which is issued only upon UNICEF's acceptance of the work specified in the contract.

(b) Payment against the invoice referred to above will reflect any discount shown under the payment terms provided payment is made within the period shown in the payment terms of the contract.

(c) The prices shown in the contract cannot be increased except by express written agreement by UNICEF.

(d) Inspection prior to shipment does not relieve the Supplier from his contractual obligations.

4. Limitation of Expenditure

No increase in the total liability to UNICEF or in the price of the work resulting from design changes, modifications, or interpretations of the statement of work will be authorized or paid to the contractor unless such changes have been approved by the contracting authority through an amendment to this contract prior to incorporation in the work.

5. Tax Exemption

Section 7 of the Convention on the Privileges and Immunities of the United Nations provides, inter alia, that the UN, including its subsidiary organs, is exempt from all direct taxes and is exempt from customs duties in respect of articles imported or exported for its official use. Accordingly, the Vendor authorizes UNICEF to deduct from the Vendor's invoice any amount representing such taxes or duties charged by the Vendor to UNICEF. Payment of such corrected invoice amount shall constitute full payment by UNICEF. In the event any taxing authority refuses to recognize the UN exemption from such taxes, the Vendor shall immediately consult with UNICEF to determine a mutually acceptable procedure.

Accordingly, the Contractor authorizes UNICEF to deduct from the Contractor's invoice any amount representing such taxes, duties, or charges, unless the Contractor has consulted with UNICEF before the payment thereof and UNICEF has, in each instance, specifically authorized the Contractor to pay such taxes, duties or charges under protest. In that event, the Contractor shall provide UNICEF with written evidence that payment of such taxes, duties or charges has been made and appropriately authorized.

6. Legal Status.

The Contractor shall be considered as having the legal status of an independent contractor vis-a-vis UNICEF. The Contractor's personnel and sub-contractors shall not be considered in any respect as being the employees or agents of UNICEF.

7. Contractor's Responsibility for Employees

The Contractor shall be responsible for the professional and technical competence of its employees and will select, for work under this Contract, reliable individuals who will perform effectively in the implementation of the Contract, respect the local customs and conform to a high standard of moral and ethical conduct.

8. Indemnification

The Contractor shall indemnify, hold and save harmless and defend, at its own expense, UNICEF, its officials, agents, servants and employees, from and against all suits, claims, demands and liability of any nature or kind, including their costs and expenses, arising out of the acts or omissions of the Contractor or its employees or sub-contractors in the performance of this Contract. This provision shall extend, inter alia, to claims and liability in the nature of workmen's compensation, product liability and liability arising out of the use of patented inventions or devices, copyrighted material or other intellectual property by the Contractor, its employees, officers, agents, servants or sub-contractors. The obligations under this Article do not lapse upon termination of this Contract.

9. Insurance and Liabilities to Third Parties

(a) The Contractor shall provide and thereafter maintain insurance against all risks in respect of its property and any equipment used for the execution of this Contract.

(b) The Contractor shall provide and thereafter maintain all appropriate workmen's compensation and liability insurance, or its equivalent, with respect to its employees to cover claims for death, bodily injury or damage to property arising from the execution of this Contract. The Contractor represents that the liability insurance includes sub-contractors.

(c) The Contractor shall also provide and thereafter maintain liability insurance in an adequate amount to cover third party claims for death or bodily injury, or loss of or damage to property, arising from or in connection with the provision of work under this Contract or the operation of any vehicles, boats, airplanes or other equipment owned or leased by the Contractor or its agents, servants, employees or sub-contractors performing work or services in connection with this Contract.

(d) Except for the workmen's compensation insurance, the insurance policies under this Article shall:

(i) Name UNICEF as additional insured;

(ii) Include a waiver of subrogation of the Contractor's rights to the insurance carrier against UNICEF;

(iii) Provide that UNICEF shall receive thirty (30) days written notice from the insurers prior to any cancellation or change of coverage.

(e) The Contractor shall, upon request, provide UNICEF with satisfactory evidence of the insurance required under this Article.

10. Source of Instructions

The Contractor shall neither seek nor accept instructions from any authority external to UNICEF in connection with the performance of its services under this Contract. The Contractor shall refrain from any action which may adversely affect UNICEF or the United Nations and shall fulfill its commitments with the fullest regard to the interests of UNICEF.

11. Encumbrances/Liens

The Contractor shall not cause or permit any lien, attachment or other encumbrance by any person to be placed on file or to remain on file in any public office or on file with UNICEF against any monies due or to become due for any work done or materials furnished under this Contract, or by reason of any other claim or demand against the Contractor.

12. Title to Equipment

Title to any equipment and supplies which may be furnished by UNICEF shall rest with UNICEF and any such equipment shall be returned to UNICEF at the conclusion of this Contract or when no longer needed by the Contractor. Such equipment when returned to UNICEF, shall be in the same condition as when delivered to the Contractor, subject to normal wear and tear.

13. Copyright, Patents and Other Proprietary Rights

UNICEF shall be entitled to all intellectual property and other proprietary rights including but not limited to patents, copyrights and trademarks, with regard to documents and other materials which bear a direct relation to or are prepared or collected in consequence or in the course of the execution of this contract. At UNICEF's request, the Contractor shall take all necessary steps, execute all necessary documents and generally assist in securing such proprietary rights and transferring them to the UNICEF in compliance with the requirements of the applicable law.

14. Confidential Nature of Documents

(a) All maps, drawings, photographs, mosaics, plans, reports, recommendations, estimates, documents and all other data compiled by or received by the Contractor under this Contract shall be the property of UNICEF, shall be treated as confidential and shall be delivered only to the UN authorized officials on completion of work under this Contract.

(b) The Contractor may not communicate any time to any other person, Government or authority external to UNICEF, any information known to it by reason of its association with UNICEF which has not been made public except with the authorization of the UNICEF; nor shall the Contractor at any time use such information to private advantage. These obligations do not lapse upon termination of this Contract with UNICEF.

15. Force Majeure; Other Changes in Conditions

(a) In the event of and as soon as possible after the occurrence of any cause constituting force majeure, the Contractor shall give notice and full particulars in writing to UNICEF of such occurrence or change if the Contractor is thereby rendered unable, wholly or in part, to perform its obligations and meet its responsibilities under this Contract. The Contractor shall also notify UNICEF of any other changes in conditions or the occurrence of any event which interferes or threatens to interfere with its performance of the Contract. On receipt of the notice required under this Article, UNICEF shall take such action as, in its sole discretion, it considers to be appropriate or necessary in the circumstances, including the granting to the Contractor of a reasonable extension of time in which to perform its obligations under the Contract.

(b) If the Contractor is rendered permanently unable, wholly, or in part, by reason of force majeure to perform its obligations and meet its responsibilities under this Contract, UNICEF shall have the right to suspend or terminate this Contract on the same terms and conditions as are provided for in Article 14, "Termination", except that the period of notice shall be seven (7) days instead of thirty (30) days.

(c) Force majeure as used in this Article means acts of God, war (whether declared or not), invasion, revolution, insurrection or other acts of a similar nature or force.

16. Termination

If the Contractor fails to deliver any or all of the deliverables within the time period(s) specified in the contract, or fails to perform any of the terms, conditions, or obligations of the contract, or should the Contractor be adjudged bankrupt, or be liquidated or become insolvent, or should the contractor make an assignment for the benefit of its creditors, or should a Receiver be appointed on account of the insolvency of the contractor, UNICEF may, without prejudice to any other right or remedy it may have under the terms of these conditions, terminate the Contract, forthwith, in whole or in part, upon thirty (30) days notice to the Contractor.

UNICEF reserves the right to terminate without cause this Contract at any time upon thirty (30) days prior written notice to the Contractor, in which case UNICEF shall reimburse the Contractor for all reasonable costs incurred by the Contractor prior to receipt of the notice of termination.

In the event of any termination no payment shall be due from UNICEF to the Contractor except for work and services satisfactorily performed in conformity with the express terms of this contract.

Upon the giving of such notice, the Contractor shall have no claim for any further payment, but shall remain liable to UNICEF for reasonable loss or damage which may be suffered by UNICEF for reason of the default. The Contractor shall not be liable for any loss or damage if the failure to perform the contract arises out of force majeure.

Upon termination of the contract, UNICEF may require the contractor to deliver any finished work which has not been delivered and accepted, prior to such termination and any materials or work-in-process related specifically to this contract. Subject to the deduction of any claim UNICEF may have arising out of this contract or termination, UNICEF will pay the value of all such finished work delivered and accepted by UNICEF.

The initiation of arbitral proceedings in accordance with Article 22 "Settlement of Disputes" below shall not be deemed a termination of this Contract.

17. Sub-Contracting

In the event the Contractor requires the services of subcontractors, the Contractor shall obtain the prior written approval and clearance of UNICEF for all sub-contractors. The approval of UNICEF of a sub-contractor shall not relieve the Contractor of any of its obligations under this Contract. The terms of any sub-contract shall be subject to and in conformity with the provisions of this Contract.

18. Assignment and Insolvency

1. The Contractor shall not, except after obtaining the written consent of UNICEF, assign, transfer, pledge or make other dispositions of the Contract, or any part thereof, of the Contractor's rights or obligations under the Contract.

2. Should the Contractor become insolvent or should control of the Contractor change by virtue of insolvency, UNICEF may, without prejudice to any other rights or remedies, terminate the Contract by giving the Contractor written notice of termination.

19. Use of UNITED NATIONS and UNICEF Name and Emblem

The Contractor shall not use the name, emblem or official seal of the United Nations or UNICEF or any abbreviation of these names for any purpose.

20. Officials Not To Benefit

The Contractor warrants that no official of UNICEF or the United Nations has received or will be offered by the Contractor any direct or indirect benefit arising from this Contract or the award thereof. The Contractor agrees that breach of this provision is a breach of an essential term of the Contract.

21. Prohibition on Advertising

The Contractor shall not advertise or otherwise make public that the Vendor is furnishing goods or services to UNICEF without specific permission of UNICEF.

22. Settlement Of Disputes

Amicable Settlement

The Parties shall use their best efforts to settle amicably any dispute, controversy or claim arising out of, or relating to this Contract or the breach, termination or invalidity thereof. Where the parties wish to seek such an amicable settlement through conciliation, the conciliation shall take place in accordance with the UNCITRAL Conciliation Rules then obtaining, or according to such other procedure as may be agreed between the parties.

Arbitration

Any dispute, controversy or claim between the Parties arising out of this Contract or the breach, termination or invalidity thereof, unless settled amicably under the preceding paragraph of this Article within sixty (60) days after receipt by one Party or the other Party's request for such amicable settlement, shall be referred by either Party to arbitration in accordance with the UNCITRAL Arbitration Rules then obtaining. The arbitral tribunal shall have no authority to award punitive damages. In addition, the arbitral tribunal shall have no authority to award interest in excess of six percent (6%) and any such interest shall be simple interest only. The Parties shall be bound by any arbitration award rendered as a result of such arbitration as the final adjudication of any such controversy, claim or dispute.

23. Privileges and Immunities

The privileges and immunities of the UN, including its subsidiary organs, are not waived.

24. Child Labor

UNICEF fully subscribes to the Convention on the Rights of the Child and draws the attention of potential suppliers to Article 32 of the Convention which inter alia requires that a child shall be protected from performing any work that is likely to be hazardous or to interfere with the child's education, or to be harmful to the child's health or physical, mental, spiritual, moral or social development.

25. Anti-Personnel Mines

UNICEF supports an international ban on the manufacture of anti-personnel mines. Anti-personnel mines have killed and maimed thousands of people, of whom a large proportion are children and women. Anti-personnel mines present a serious obstacle to the return of populations displaced from their residences by fighting around their villages and homes. UNICEF has, therefore, decided not to purchase products from companies that sell or manufacture anti-personnel mines or their components.

26. Authority to Modify

No modification or change in this Contract, no waiver of any of its provisions or any additional contractual relationship of any kind with the Contractor shall be valid and enforceable against UNICEF unless provided by an amendment to this Contract signed by the authorized official of UNICEF.

27. Replacement of Personnel

UNICEF reserves the right to request the Contractor to replace the assigned personnel if they are not performing to a level that UNICEF considers satisfactory. After written notification, the Contractor will provide curriculum vitae of appropriate candidates within three (3) working days for UNICEF review and approval. The Contractor must replace the unsatisfactory personnel within seven (7) working days of UNICEF's selection.

If one or more key personnel become unavailable, for any reason, for work under the contract, the Contractor shall (i) notify the project authority at least fourteen (14) days in advance, and (ii) obtain the project authority's approval prior to making any substitution of key personnel. Key personnel are designated as follows:

(a) Personnel identified in the proposal as key individuals (as a minimum, partners, managers, senior auditors) to be assigned for participation in the performance of the contract.

(b) Personnel whose resumes were submitted with the proposal; and

(c) Individuals who are designated as key personnel by agreement of the Contractor and UNICEF during negotiations.

In notifying the project authority, the Contractor shall provide an explanation of circumstances necessitating the proposed replacement(s) and submit justification and qualification of replacement personnel in sufficient detail to permit evaluation of the impact on the engagement.

Acceptance of a replacement person by the project authority shall not relieve the Contractor from responsibility for failure to meet the requirements of the contract.

Contract _____

Annex I – Scope of Work

The Contractor shall complete the Works, as described in RFP; particularly Annex A to RFP–Terms of Reference, which was an integral part of Request for Proposal and subsequent Bills of Quantities.

The bid **RFPS-UKRA-2016-00____/ LRPS-2016-_____** submitted by the Contractor and the Bills for Quantities **form the integral part to this Contract and form the scope of works.**

The rehabilitation works to be undertaken in _____ locations of _____ oblasts _____ as listed in table below.

The Scope of Work announced for RFP for the purpose of this Contract remains unchanged in following Kindergartens:

1	2	3
Sr. #	Name of Kindergarten	Address/Contacts

For UNICEF:

The Contractor:

Annex II – Schedule of Completion

The expected overall completion time will be counted from the Effective Date of Contract to the date of the last Substantial Completion. Contractor(s) should indicate the expected substantial completion time based on their capacity in the schedule of works of each Kindergarten quoted for. After the substantial completion date the property will be handed over to the respective school for operation and usage then after Defect Liability Period (DLP) will be counted up to (6) six months period to each Kindergarten to certify final confirmation of fully completion of all activities. Contractor (s) are liable to maintain, repair and fix to all defects during these (6) six months DLP period.

Each part of the Works specified in the Contract shall be completed in accordance with the following schedule:

1	2	3	4	5	6
Sr. #	Name of Kindergarten	Commencement Date	Substantial Completion Date	Final Comple tion Date	No of calendar day for Completi on

For UNICEF:

The Contractor:

Annex III – Payment Schedule

TOTAL CONTRACT PRICE FOR _____

The itemized cost of services

Proposed payment schedule for the present Contract is in accordance with RFP Conditions:
(depends on the RFPS conditions announced)

- 1st Payment: It is proposed to pay 40% of the total contract amount of each Kindergarten upon completion and acceptance of the 60 % deliverables of the same certified by Partial Completion Certificate.
- 2nd Payment: It is proposed to pay 52% of the total contract amount of each Kindergarten upon completion and acceptance of the 100 % deliverables of the same certified by Substantial Completion Certificate.
- Final Payment: The remaining 8% will be paid after completion of the work after 6 months of Defect Liability Period certified by Final Completion Certificate.

Note: Depending on the type and volume of work of each object, UNICEF encourages contractor (s) to seek a single trench payment for 92% by combining 1st and 2nd trenches upon certification of Substantial Completion in accordance with the conditions of the Contract. However, this will be dealt case by case with consultation with contractor's representative during the implementation to reduce multiple payments processing time, which in most cases require longer durations and may not be feasible for multiple payments in a specific month time.

The Final 8% DLP payment shall be process in one payment in full, upon expiration of the DLP for the last object.

Total Contract Value and payment schedule shall be as per below table:

1	2	3	4			5
Sr. #	Name of Kindergarten	Total value USD net of VAT	Substantial Completion 92% payment			Final Completion Date - 8% payment (DLP)
			1 st (40%)	2 nd (52%)	Total (92%)	

For UNICEF:

The Contractor:

Договір про будівельні роботи та Загальні умови Договору №

Ремонтно-будівельні роботи в

_____ **2016**

Зміст

1. ДОГОВІРНІ ДОКУМЕНТИ
2. ВИЗНАЧЕННЯ
3. МОВА
4. ЗАГАЛЬНІ ЗОБОВ'ЯЗАННЯ ПІДРЯДНИКА
5. ЗАГАЛЬНІ ПРАВА ТА ЗОБОВ'ЯЗАННЯ ЮНІСЕФ
6. МЕНЕДЖЕР ПРОЕКТУ
7. СХВАЛЕННЯ ЮНІСЕФ
8. ЦІНА ДОГОВОРУ
9. ОБ'ЄМ РОБІТ
10. ГРАФІК ВИКОНАННЯ РОБІТ
11. ПРОГРАМА ВИКОНАННЯ РОБІТ
12. РОЗПЛАНУВАННЯ
13. МАТЕРІАЛИ ТА ТЕСТИ
14. КОНТРОЛЬ ЯКОСТІ
15. ОГЛЯД
16. ТЕМП ВИКОНАННЯ РОБІТ
17. ЗАТРИМКИ ТА ПОДОВЖЕННЯ ТЕРМІНУ ВИКОНАННЯ РОБІТ
18. ЗАВЕРШЕННЯ ОСНОВНИХ ТА УСІХ РОБІТ
19. ЗАВЕРШЕННЯ ТА ПРИЙНЯТТЯ РОБІТ
20. ПРИЙНЯТТЯ СЕКЦІЙ АБО ОКРЕМИХ ЧАСТИН РОБІТ
21. ОГЛЯД РОБІТ ДО ЇХ ПРИХОВАННЯ
22. ПРИЙНЯТТЯ РОБОТИ
23. ПОРЯДОК ПРИЙНЯТТЯ ТОВАРІВ
24. ІНСТРУКЦІЇ ЩОДО ВИСТАВЛЕННЯ РАХУНКІВ-ФАКТУР
25. ОПЛАТА
26. ГАРАНТІЯ ВИКОНАННЯ ЗОБОВ'ЯЗАНЬ
27. ГАРАНТІЙНИЙ ПЕРІОД
28. ВІДСОТКИ ЗА ГАРАНТІЯМИ
29. НЕВИКОНАННЯ ЗОБОВ'ЯЗАНЬ ПІДРЯДНИКОМ
30. ОЦІННА НЕУСТОЙКА
31. ОГЛЯД МАЙДАНЧИКА ПІДРЯДНИКОМ
32. ПРОТИПОЖЕЖНА БЕЗПЕКА
33. ЧИСТОТА МАЙДАНЧИКА
34. ЗАХИСТ НАВКОЛИШНЬОГО СЕРЕДОВИЩА
35. ДОРОЖНІЙ РУХ ТА ЗАХИСТ ДОРІГ, ВЛАСНОСТІ ТА ІНЖЕНЕРНИХ КОМУНІКАЦІЙ
36. ЗВІТУВАННЯ ТА ЗАПИСИ
37. ПРАВОВИЙ СТАТУС
38. ПЕРСОНАЛ ПІДРЯДНИКА ТА СУБПІДРЯДНИКИ
39. ДЖЕРЕЛО ІНСТРУКЦІЙ
40. КОНФІДЕНЦІЙНІСТЬ ДОКУМЕНТІВ
41. ПРАВО ВЛАСНОСТІ НА ОБЛАДНАННЯ
42. ОБТЯЖЕННЯ/ПРАВА УТРИМАННЯ
43. ВІДШКОДУВАННЯ
44. ВТРАТА АБО ПОШКОДЖЕННЯ
45. ЗОБОВ'ЯЗАННЯ ПІДРЯДНИКА
46. СКАМ'ЯНІЛОСТІ, КУЛЬТУРНА СПАДЩИНА ТОЩО
47. ОБСТАВИНИ НЕПЕРЕБОРНОЇ СИЛИ
48. ВІДСТРОЧКА ПЛАТЕЖІВ ЮНІСЕФ
49. ТЕРМІН ДІЇ ТА ПРИПИНЕННЯ ДІЇ ДОГОВОРУ
50. ПРИПИНЕННЯ ДІЇ ДОГОВОРУ ЮНІСЕФ
51. ПРИПИНЕННЯ ДІЇ ДОГОВОРУ ПІДРЯДНИКОМ
52. ПЕРЕВІДСТУПЛЕННЯ ПРАВ
53. ВИКОРИСТАННЯ НАЗВИ ТА ЕМБЛЕМИ ОРГАНІЗАЦІЇ ОБ'ЄДНАНИХ НАЦІЙ ТА ЮНІСЕФ
54. КОРУПЦІЯ ТА ШАХРАЙСТВО
55. ВНЕСЕННЯ ЗМІН ДО ДОГОВОРУ
56. ЗМІНА ОБ'ЄМУ РОБІТ

Contract _____

- 57. ПОВІДОМЛЕННЯ
- 58. ДАТА НАБУТТЯ ЧИННОСТІ
- 59. ЗАГАЛЬНІ ТЕРМІНИ ТА УМОВИ ЮНІСЕФ

ЦЕЙ ДОГОВІР ПРО Ремонтно-будівельні роботи в _____
(разом з графіками та додатками до нього, надалі іменується як «Договір») було укладено _____ 2016 року далі по тексту "Договір"

МІЖ: Дитячим фондом ООН (надалі іменується як «ЮНІСЕФ»), міжнародною міжурядовою організацією, заснованою Генеральною Асамблеєю Організації Об'єднаних Націй за Рішенням № 57(1) від 11 грудня 1946 року у якості допоміжного органа Організації Об'єднаних Націй, штаб-квартира якого знаходиться за адресою: Представництво ЮНІСЕФ, Срі Юнайтед Нейшнз Плаза, Нью-Йорк, штат Нью-Йорк, 10017, США (UNICEF House, Three United Nations Plaza, New York, New York, 10017, U.S.A.), а Представництво в Україні – за адресою: Україна, Київ, Кловський Узвіз 1, в особі Представника в Україні Джованні Барберіс, яка діє на підставі Основної Угоди між Урядом України та ЮНІСЕФ

ТА: Товариство з обмеженою відповідальністю _____, корпорацією, яку було створено та яка здійснює діяльність відповідно до законів України, й головний офіс якої знаходиться за адресою: _____ (надалі іменується як «Підрядник»), в особі _____, який діє на підставі _____; ЮНІСЕФ та Підрядник надалі разом іменуються як «Сторони».

ВРАХОВУЮЧИ, ЩО:

- A. ЮНІСЕФ, відповідно до свого Статуту та Мандату, співпрацює з урядами, організаціями громадянського суспільства та іншими партнерами у більш ніж ста шістдесяти країнах з метою захисту прав дітей на життя, захист, розвиток та участь, і в своїй діяльності керується Конвенцією про права дитини.
- B. ЮНІСЕФ має намір здійснити ремонтно-будівельні роботи в _____ дошкільних навчальних закладах в межах стандартного процесу підряду, використовуючи національних підрядників. Окремим консультантом було підготовлено план та буде здійснюватись безпосередній нагляд за роботою на майданчику. В процесі будівництва повинна заохочуватись співпраця з місцевою громадою.
- C. Представивши ЗАПИТ НА ПОДАННЯ ПРОПОЗИЦІЇ № **RFPS-UKRA-2016-00____/ LRPS-2016-_____** від _____ 2016, (разом з усіма додатками до Запиту надалі іменується як «Запит на подання пропозиції»), копія якого прикріплюється до цього Договору та є його частиною, ЮНІСЕФ було оголошено **торги на проведення ремонтних та відновлювальних робіт для _____**.
- D. Подавши заявку **RFPS-UKRA-2016-00____/ LRPS-2016-_____**, (разом з Додатками та Фінансовими Пропозиціями іменуються як «Заявка» або "Форма заявки"), копія якої прикріплюється до цього Договору та є його частиною, Підрядник відповів на Запит на подання пропозиції та заявив, що він має необхідну кваліфікацію, можливості та бажання виконати описані будівельні роботи.
- E. ЮНІСЕФ бажає залучити Підрядника до виконання Робіт на умовах, визначених у цьому Договорі; а Підрядник заявляє, що він має необхідну кваліфікацію, можливості та бажання виконати Роботи на таких умовах;

ТОМУ НА ОСНОВІ ВИЩЕЗАЗНАЧЕНОГО Сторони цього Договору погодились про таке:

1. ДОГОВІРНІ ДОКУМЕНТИ

- 1.1 Цей документ та усі додатки до цього Договору, разом з вищезазначеними документами, включеними шляхом посилання, становлять увесь Договір (надалі іменується як «Договір» або цей «Договір»), укладений між ЮНІСЕФ та Підрядником:
 - а) Додаток I: Об'єм робіт
 - б) Додаток II: Графік виконання робіт
 - в) Додаток III: Графік платежів

- г) Додаток IV: Гарантія виконання зобов'язань
- г) Запит на подання пропозиції RFPS-UKRA-2016-00____/ LRPS-2016-____
- д) Форма заявки RFPS-UKRA-2016-0015/ LRPS-2016- 912731,, включаючи усі додатки
- е) Технічні специфікації
- є) Відомість трудових витрат та матеріалів (у формі заповнених Фінансових Пропозицій, наданих Підрядником у Заявці на торги, обмежених переліком робіт, що замовляються ЮНІСЕФ за умовами цього Договору та змін до Фінансових Пропозицій від 20 жовтня 2016 року, які мають перевагу).
- ж) Кореспонденція, що надсилалася після Торгів до моменту підписання Договору, яка уточнює або вносить зміни до документів, вказаних в підпунктах (а)-(ж).

1.2 Договірні документи вважаються такими, що доповнюють одне одного, однак у разі будь-якої неясності, відмінностей або неузгодженості між ними, Договір інтерпретується в такому порядку:

- а) цей документ;
- б) Додатки I-IV;
- в) Запит на подання пропозиції;
- г) Форма заявки, включаючи усі додатки;
- г) Технічні специфікації;
- д) Відомість трудових витрат та матеріалів.

1.3 Договір є повним та цілісним Договором між Сторонами щодо предмету Договору та заміняє собою усі попередні Договори, домовленості та заяви, як письмові, так і усні.

2. ВИЗНАЧЕННЯ

У цьому Договорі наступні терміни означають:

- 2.1 **Дефекти:** Будь-яка частина Робіт, виконана з порушенням умов цього Договору.
Гарантійний період: Період, протягом якого Підрядник відповідає за ремонт та виправлення дефектів, виявлених у Роботах. Цей період починається після Завершення основних Робіт та триває до Завершення усіх Робіт. Гарантійні суми, 8% від договірної ціни, що утримуються у якості гарантії Робіт, оплачуються Підряднику ЮНІСЕФ після надання Свідоцтва про завершення усіх робіт.
- 2.2 **Креслення:** Креслення Робіт, включені до цього Договору, та будь-які додаткові або змінені креслення, видані ЮНІСЕФ або від імені ЮНІСЕФ відповідно до цього Договору.
- 2.3 **Обладнання:** інструменти, обладнання та транспортні засоби Підрядника, що використовуються для виконання Робіт.
- 2.4 **Закони:** Усе національне законодавство, статuti, укази та інші нормативно-правові акти будь-якого законно заснованого органу влади.
- 2.5 **Матеріали:** Речі будь-яких видів, що повинні становити або становлять частину Робіт, включаючи матеріали, що лише поставляються.
- 2.6 **Майданчик або Майданчики:** Місце або місця, в яких повинні виконуватись Роботи, та будь-які інше місце, яке визначається як Майданчик у Кресленнях та Договірних документах.
- 2.7 **Специфікації:** Технічні специфікації Робіт, включені до цього Договору, та будь-які зміни або доповнення, схвалені ЮНІСЕФ.
- 2.8 **Постачальники:** Фізичні або юридичні особи, що уклали Договір безпосередньо з Підрядником про постачання матеріалів та обладнання, виготовленого спеціально для Робіт.

- 2.9 **Роботи:** Постійні та тимчасові Роботи, що вимагаються Договірними документами, як це передбачено у цьому Договорі.
- 2.10 **Уповноважений представник:** Посадова особа, призначена для представлення ЮНІСЕФ у якості контактної особи. Крім того, ЮНІСЕФ може користуватись послугами Консультанта для здійснення нагляду за роботами, що виконуються Підрядником, відповідно до Статті 2.12 цього Договору.
- 2.11 **Консультант:** Особа або компанія, яку було призначено ЮНІСЕФ для розробки проекту та надання допомоги у реалізації проекту, а також здійснення щоденного нагляду та перевірки Робіт.
- 2.12 Відомість трудових витрат та матеріалів - у формі заповнених Фінансових Пропозиції, наданих Підрядником у Заявці на торги, обмежених переліком робіт, що замовляються ЮНІСЕФ за умовами цього Договору.

3. **МОВА**

- 3.1 Договірні документи складаються англійською та українською мовами. Для зручності та в практичних цілях деякі документи можуть бути перекладені на російську мову. У разі розбіжностей англійська мова версія має переважну силу.
- 3.2 Цей Договір складено двома мовами - англійською та українською. У випадку розбіжностей, англійська мова буде переважати.

4. **ЗАГАЛЬНІ ЗОБОВ'ЯЗАННЯ ПІДРЯДНИКА**

- 4.1 Підрядник з належною турботливістю та обачливістю виконує та обслуговує Роботи та надає усю робочу силу, матеріали, обладнання, транспортні засоби та інше устаткування, необхідне для завершення основних Робіт до Дати завершення основних Робіт, відповідно до Договірних документів та стандартів, визначених цим Договором.
- 4.2 Підрядник бере на себе повну відповідальність за належність, стабільність та безпеку усіх операцій на Майданчику та методів будівництва, а також за безпеку самого Майданчика, включаючи безпеку усіх Матеріалів, що зберігаються або використовуються на Майданчику.
- 4.3 Підрядник заздалегідь подає зразки матеріалів та відповідну інформацію ЮНІСЕФ для повного перегляду зразків. Кожен зразок супроводжується даними про його походження та призначення в Роботах. Усі матеріали, що використовуються в ході виконання цих Робіт, повинні бути новими та відповідати їхньому призначенню. Матеріали, що вже використовувались на іншому Майданчику, не можуть використовуватись, якщо ЮНІСЕФ не дав на це свою згоду. Інші матеріали зберігаються на Майданчику до завершення Робіт. Усі матеріали, обладнання та продукти встановлюються відповідно до письмових рекомендацій виробника.
- 4.4 Підрядник не дозволяє висування або інакшого накладання права утримання результату робіт зі сторони робітників або будь-якого іншого подібного права утримання (надалі разом іменуються як «Право утримання») на будь-яку частину Робіт або приміщення ЮНІСЕФ. Якщо висувається або інакше накладається будь-яке Право утримання та якщо Підрядник не може добитись зняття або звільнення від такого права, або видати боргову розписку замість такого Права утримання, ЮНІСЕФ має право, однак не зобов'язання, сплатити усі суми, необхідні для того, щоб добитись зняття або звільнення від такого права, та утримати усі такі суми з коштів, що підлягають сплаті Підряднику.
- 4.5 У разі необхідності Підрядник співпрацює та розділяє Майданчик з іншими підрядниками та органами влади.

- 4.6 Підрядник бере на себе повну відповідальність за нагляд за Роботами, матеріалами та обладнанням, включеним в Роботи, з дати набуття чинності Договору до видачі Свідоцтва про завершення основних робіт зі сторони ЮНІСЕФ, та початку використання ЮНІСЕФ відповідних об'єктів. За умови, що Підрядник зберігає повну відповідальність за будь-яку реалізовану частину Робіт, матеріалів або обладнання, яку Підрядник потребує протягом терміну виконання зобов'язань щодо дотримання Гарантійного періоду.

5. ЗАГАЛЬНІ ПРАВА ТА ЗОБОВ'ЯЗАННЯ ЮНІСЕФ

- 5.1 ЮНІСЕФ має необмежений доступ для здійснення нагляду за Роботами. ЮНІСЕФ має право перевіряти тип, кількість та якість матеріалів та кваліфікацію, що використовуються для виконання Робіт, для забезпечення відповідності Договірним документам та стандартам, визначеним цим Договором.
- 5.2 ЮНІСЕФ видає усі свідоцтва після виконання умов, необхідних для видачі таких свідоцтв, надає усю необхідну інформацію та письмові інструкції Підряднику для належного виконання Робіт.
- 5.3 Відповідно до Статті 5 цього Договору, ЮНІСЕФ передає або надає доступ до майданчик(ів) Підряднику протягом 2-7 робочих днів з Дати набуття чинності цього Договору, щоб дати можливість Підряднику діяти відповідно до цього Договору.
- 5.4 ЮНІСЕФ має право видавати, а Підрядник повинен дотримуватись додаткових інструкцій. Такі додаткові інструкції доповнюють та/або роз'яснюють Договірні документи, та не впливають на визначення Робіт, Цін та/або Дату(и) завершення основних Робіт. Такі інструкції можуть мати форму технічних специфікацій, креслень, зразків, моделей або вказівок.

6. СХВАЛЕННЯ ЮНІСЕФ

- 6.1 Схвалення або прийняття будь-якої частини Робіт ЮНІСЕФ не звільняє Підрядника від будь-яких його зобов'язань та обов'язків згідно з Договором.

7. МЕНЕДЖЕР ПРОЕКТУ

- 7.1 ЮНІСЕФ та Підрядник кожен призначають Менеджера проекту, відповідального за щоденний зв'язок та управління діяльністю за Договором.

8. ЦІНА ДОГОВОРУ

- 8.1 Після остаточної перевірки повного та задовільного виконання Підрядником його зобов'язань за цим Договором, ЮНІСЕФ сплачує Підряднику наступну суму за завершені Роботи («Ціна договору»):

Загальна вартість робіт за даним Договором складає _____
доларів США (без ПДВ)

- 8.1.1. Оплати будуть здійснюватися згідно графіку оплати, наведеного в Додатку III до даного контракту.

- 8.2 Ціна не підлягає будь-якому коригуванню або перегляду з огляду на коливання курсів цінних паперів або валют, фактичні витрати, понесені Підрядником в ході виконання його зобов'язань за цим Договором, або зміни, внесені до цього Договору або Договірних документів, не підписані належним чином відповідно до Статті 64 цього Договору.

8.3. Оплати будуть проводитися у національній валюті України (Українська гривня) у відповідності до обмінного операційного курсу ООН, діючого на день надання Рахунку-Фактури та його прийняття ЮНІСЕФ.

8.4. Усі оплати будуть проводитися у повному обсязі, включно з додатковими 20% ПДВ, за умови надання Підприємством Податкової Накладної для ЮНІСЕФ.

8.5. Відомість трудових витрат та матеріалів, надана Підприємством на тендер **RFPS-UKRA-2016-00_____ / LRPS-2016- _____** складає невід'ємну частину даного Договору за винятком:

8.5.1. Загальна вартість робіт, що надаються за умовами даного Договору на виконання усіх його умов, розрахована у відповідності до вартості робіт та товарів наданих у Відомостях трудових витрат та матеріалів та залишається фіксованою на весь період дієвості Договору. Даний Договір складає Договір на весь об'єм робіт з фіксованою ціною. У випадку, якщо виникає необхідність у додаткових роботах, які виникли у результаті недостатньої оцінки об'єму робіт зі сторони Підприємства, такі додаткові роботи не будуть оплачені ЮНІСЕФ.

Ціни, вказані за кожен окрему позицію товару чи послуг, вказані у Відомостях трудових витрат та матеріалів залишаються фіксованими протягом терміну дії Договору. У випадку, якщо ЮНІСЕФ замовляє додаткові послуги чи товару з переліку, вказані ціни повинні бути застосовані для замовлення таких робіт чи товарів.

8.6. Усі оплати будуть здійснені по факту наданих робіт, за умови їх прийняття ЮНІСЕФ відповідно до переліку робіт, товарів та матеріалів та підтвердження їх надання зі сторони Консультанта.

9. ОБ'ЄМ РОБІТ

9.1 Підприємство виконує роботи відповідно до Запиту на подання пропозиції, а саме додатку А до Запиту - Технічного Завдання, та відповідних Відомостей трудових витрат та матеріалів в об'ємі, визначеному даним Договором у Додатку І до даного Договору "Об'єм робіт".

9.2 Підприємство виконує усі норми та технічні стандарти, що застосовуються до відповідного будівництва, що визначаються Урядом України наприклад, та як визначено в Технічних специфікаціях Запиту, що прикріплюються до цього Договору.

10. ГРАФІК ВИКОНАННЯ РОБІТ

10.1 Підприємство розпочинає та завершує Роботи відповідно до графіку, встановленого в Додатку II – Графік виконання робіт.

10.2 Журнал виконання робіт повинен зберігатись на Майданчику та ведеться Підприємством на щоденній основі. У цьому журналі описуються усі роботи, що розпочинаються та завершуються кожного дня, і цей журнал періодично перевіряється ЮНІСЕФ.

11. ПРОГРАМА ВИКОНАННЯ РОБІТ

11.1 Підприємство протягом 14 (чотирнадцяти) днів з Дати набуття чинності цього Договору подає ЮНІСЕФ програму виконання Робіт. Програма повинна передбачати усі заходи, необхідні для виконання Робіт, й у ній повинні конкретно зазначатись усі критичні заходи, включаючи основні етапи Робіт та критичні пункти перевірки.

- 11.2 Якщо в будь-який момент виявляється, що фактичний прогрес роботи не відповідає програмі, необхідно подати виправлену програму зі змінами, необхідними для забезпечення вчасного виконання.
- 11.3 Подання Підрядником та прийняття ЮНІСЕФ такої програми або виправленої програми не звільняє Підрядника від будь-яких його зобов'язань або обов'язків згідно з Договором.

12. РОЗПЛАНУВАННЯ

- 12.1 Підрядник відповідає за точне розпланування Робіт відповідно до Креслень, включаючи лінії, рівні, позиції, розміри, вирівнювання тощо усіх частин Робіт.
- 12.2 Реперні точки встановлюються ЮНІСЕФ на усіх майданчиках та повинні бути доступні для розпланування. Підрядник відповідає за постійне обслуговування та захист реперних точок.
- 12.3 Якщо в будь-який момент під час виконання Робіт в цьому розплануванні виявляються помилки, Підрядник за власний рахунок виправляє такі помилки, дотримуючись усіх вимог ЮНІСЕФ.

13. МАТЕРІАЛИ ТА ТЕСТИ

- 13.1 Відповідно до вимог Статті 4.3 цього Договору усі матеріали, обладнання та кваліфікація повинні бути:
- а.- відповідних типів, визначених в Договорах; та
 - б.- перевірятися тестами, описаними в Технічній специфікації.
- 13.2 ЮНІСЕФ або номінований ним Консультант може в будь-який час вимагати проведення додаткових тестів. Такі тести можуть виконуватись на Майданчику, на місці виготовлення або в такому іншому місці, що може вказуватись або погоджуватись ЮНІСЕФ. Підрядник надає усю необхідну допомогу для отримання зразків для тестування, та надає зразки й проводить тестування за власний рахунок. ЮНІСЕФ може на свій розсуд брати зразки та проводити тести, крім тих, що проводяться Підрядником.

14. КОНТРОЛЬ ЯКОСТІ

- 14.1 Підрядник перед початком будівництва надає ЮНІСЕФ та номінованому ним Консультанту свій план забезпечення відповідності якості робіт вимогам Договору, та в якому описуються методи, що будуть використовуватись для контролю якості матеріалів, обладнання та кваліфікації, що використовуються для виконання Робіт.
- 14.2. ЮНІСЕФ та призначений Консультант з технічного нагляду будуть здійснювати щоденний технічний нагляд ходу робіт. Підрядник буде надавати повний доступ до площадок, де виконуються роботи, представникам ЮНІСЕФ та Консультанта до технічної та дозвільної документації, товарів та матеріалів, та буде слідувати рекомендаціям ЮНІСЕФ та призначеного Консультанта у випадку повідомлень про невідповідність робіт, товарів та матеріалів визначеним державним стандартам, даному Контракту, Технічним специфікаціями, Відомостям трудових витрат та матеріалів та умовам Заявки RFPS.

15. ОГЛЯД

- 15.1 Відповідно до вимог Статті 4 цього Договору, ЮНІСЕФ або номінований ним Консультант в будь-який час повинен мати доступ до майданчика або будь-якого іншого місця виробництва матеріалів або обладнання, що постачаються

згідно з Договором, для огляду та тестування таких матеріалів або обладнання, й Підрядник домовляється про проведення таких тестів за його власний рахунок.

- 15.2 Будь-які матеріали або обладнання, що не відповідають вимогам Договору, відхиляються ЮНІСЕФ й негайно прибираються з майданчика.

16. ТЕМП ВИКОНАННЯ РОБІТ

- 16.1 Якщо з будь-якої причини, яка не дає Підряднику права на подовження терміну виконання Робіт, передбаченого Статтею 17.1 цього Договору, темп виконання Робіт або будь-якої частини Робіт в будь-який момент розглядається ЮНІСЕФ як занадто повільний для дотримання часових вимог щодо завершення Робіт, Підрядник повинен негайно вжити заходів, необхідних для пришвидшення темпу виконання Робіт, щоб встигнути завершити Роботи вчасно. Підрядник не має права на отримання будь-якого додаткового платежу за вживання таких заходів.

17. ЗАТРИМКИ ТА ПОДОВЖЕННЯ ТЕРМІНУ ВИКОНАННЯ РОБІТ

- 17.1 Підрядник має право на подовження терміну виконання Робіт у разі:
- 1) Значного збільшення об'ємів Робіт, які необхідно виконати згідно з Договором;
 - 2) Винятково несприятливих кліматичних умов; або
 - 3) Інших особливих обставин, які, на думку Підрядника, можуть завадити або сповільнити темп виконання Робіт.
- 17.2 Підрядник негайно повідомляє ЮНІСЕФ про потребу подовження терміну виконання Робіт й протягом 14 (чотирнадцяти) днів з моменту виникнення такої потреби надати усю необхідну інформацію про таку потребу, щоб дати ЮНІСЕФ змогу оцінити обґрунтованість такої потреби. ЮНІСЕФ може на свій власний розсуд дозволити таке подовження терміну виконання Робіт, якщо він вважає це розсудливим за обставин, що склалися.

18. ЗАВЕРШЕННЯ ОСНОВНИХ ТА УСІХ РОБІТ

- 18.1 Вважається, що було завершено основні Роботи тоді, коли їх було виконано відповідно до Договірних документів та стандартів, визначених цим Договором, або коли вони ефективно використовуються в передбачених цілях.
- 18.2 ЮНІСЕФ оглядає Роботи на Майданчику в дату завершення основних Робіт та видає Свідоцтво про завершення основних робіт («Свідоцтво про завершення основних робіт»), за умови, що Роботи відповідають вимогам Договірних документів та стандартам, визначеним цим Договором. У Свідоцтві про завершення основних робіт перераховуються усі Дефекти, які Підряднику необхідно виправити до остаточного огляду зі сторони ЮНІСЕФ.
- 18.3 ЮНІСЕФ проводить остаточний огляд на кожному Майданчику («Остаточний огляд»), наприклад, через шість (6) місяців після видачі Свідоцтва про завершення основних робіт на відповідному Майданчику. Роботи вважаються завершеними після того, як усі Дефекти, перераховані в Свідоцтві про завершення основних робіт, та усі Дефекти, які було виявлено після видачі Свідоцтва про завершення основних робіт, було виправлено Підрядником, та ЮНІСЕФ вважає, що Роботи відповідають вимогам Договірних документів та стандартам, визначеним цим Договором. ЮНІСЕФ в такому випадку видає Свідоцтво про завершення усіх робіт.
- 18.4 Після підписання Свідоцтва про завершення усіх робіт на кожному з Майданчиків, Майданчик та Роботи приймаються ЮНІСЕФ.

19. ЗАВЕРШЕННЯ ТА ПРИЙНЯТТЯ РОБІТ

- 19.1 Роботи вважаються прийнятими ЮНІСЕФ в момент видачі Свідоцтва про завершення основних робіт, про що йдеться в Статті 18 цього Договору. Вважається, що Свідоцтво про завершення усіх робіт видається в дату фактичного завершення Договору.
- 19.2 Вважається, що умова, описана в Статті 18.4 цього Договору, означає остаточне прийняття виправлених дефектів та незавершених частин Робіт, що передбачається відповідно до Статті 18.2 цього Договору.
- 19.3 Підрядник надає Керівництво з експлуатації та технічного обслуговування будинку та будь-якого встановленого обладнання, в якому вказуються усі особи, яким надаються гарантії. Підрядник також навчає персонал об'єктів, в яких проводяться Роботи, або інших відповідних органів влади на основі вимог та процедур з експлуатації та технічного обслуговування.

20. ПРИЙНЯТТЯ СЕКЦІЙ АБО ОКРЕМИХ ЧАСТИН РОБІТ

- 20.1 У порядку, передбаченому в Статті 18 цього Договору, Підрядник може подати запит, а ЮНІСЕФ може погодитись видати Свідоцтво про завершення основних робіт щодо:
1. будь-якої суттєвої частини Робіт, для якої в Статті 10 цього Договору передбачається окремий відрізок часу; або
 2. будь-якої суттєвої частини Робіт, яку було завершено з дотриманням вимог ЮНІСЕФ та яка може займатись або використовуватись ЮНІСЕФ або бенефіціарами.
- 20.2 Таке Свідоцтво про завершення основних робіт щодо частини Робіт не звільняє Підрядника від його зобов'язань за Договором, і вважається, що Підрядник зобов'язався завершити з належною швидкістю будь-яку незавершену роботу та виправляти дефекти в такій частині Робіт протягом Гарантійного періоду, передбаченого в Статті 28 цього Договору. До кожної окремої секції або окремої частини Робіт відповідно до вищезазначеного застосовується окремий Гарантійний період.

21. ОГЛЯД РОБІТ ДО ЇХ ПРИХОВАННЯ

- 21.1 Підрядник надає ЮНІСЕФ та/ або номінованому ним Консультанту можливість повноцінного огляду та оцінки будь-якої такої частини Робіт, яку буде закрито або приховано. Якщо інакше не погоджено в письмовій формі, жодна частина Робіт не може закриватись або приховуватись без схвалення ЮНІСЕФ. Конкретний перелік елементів будівництва (точки «огляду» та точки «зупинки роботи до перевірки»), які підлягають огляду перед закриттям або прихованням, погоджується заздалегідь. Конкретні точки будівництва визначені як точки «зупинки роботи до перевірки» вимагають письмового підпису ЮНІСЕФ про прийняття перед їх закриттям або прихованням. Підрядник повинен надати ЮНІСЕФ достатньо часу для організації необхідної перевірки.

22. ПРИЙНЯТТЯ РОБОТИ

- 22.1 ЮНІСЕФ повинен мати достатньо часу після завершення Робіт або частини Робіт та до видачі Свідоцтва про завершення основних робіт для огляду Робіт та відхилення Робіт, які не відповідають вимогам, встановленим Договором. Огляд до завершення Робіт не звільняє Підрядника від будь-яких його зобов'язань за Договором.

23 ПОРЯДОК ПРИЙНЯТТЯ ТОВАРІВ

23.1 Підрядник повинен надати заводські сертифікати на кожну одиницю обладнання. Обладнання повинне бути прийнятим призначеним відповідальним інженером ЮНІСЕФ, або номінованим Консультантом перед встановленням.

24. ІНСТРУКЦІЇ ЩОДО ВИСТАВЛЕННЯ РАХУНКІВ-ФАКТУР

24.1 У рахунках-фактурах повинні міститись посилання на Договір та чітко вказуватись ціни за кожним номером предмету постачання за Договором. Підрядник надсилає оригінали рахунків-фактур на наступну адресу, якщо інше не обумовлене ЮНІСЕФ:

1 Кловський Узвіз, 01021 Київ, Україна
До уваги: Програмний Відділ з питань Освіти

24.2 Підрядник формує та подає оригінали Рахунків-Фактур ЮНІСЕФ **не пізніше 15-ого календарного дня поточного місяця**. У випадку, якщо ЮНІСЕФ отримав оригінал Рахунку пізніше 15-ого календарного дня місяця, ЮНІСЕФ має право не прийняти такий Рахунок до оплати та вимагати перевиставлення Рахунку наступним місяцем по діючому обмінному курсу ООН на день формування нового Рахунку. Дана умова пов'язана з часовими рамками, технічно необхідним ЮНІСЕФ для опрацювання Рахунків. Подання Рахунку Фактури повинне супроводжуватись поданням оригіналів підписаних Сертифікатів Завершення Робіт. Кожен Сертифікат повинен бути перевірений номінованим Консультантом та відповідальним інженером на місцях зі сторони ЮНІСЕФ.

25. ОПЛАТА

25.1 Ціна за Роботи підлягає сплаті відповідно до графіку(-ів) платежів, встановлених в Додатку III. Такий графік платежу застосовується на основі вибраного підрядником способу надання гарантії виконання зобов'язань або на основі способу, що відрізняється в способу, вказаного у формі заявки.

25.2 ЮНІСЕФ здійснює платіж протягом тридцяти (30) днів з моменту отримання рахунку-фактури від Підрядника. Платежі, здійснені ЮНІСЕФ на користь Підрядника, не звільняють Підрядника від зобов'язань за цим Договором і не вважаються прийняттям ЮНІСЕФ Робіт, виконаних Підрядником.

25.3 Усі платежі здійснюються ЮНІСЕФ на наступний банківський рахунок Підрядника:

Назва підприємства:
ЄДРПОУ:
Назва банку :
Номер рахунку :
МФО:

26. ГАРАНТІЯ ВИКОНАННЯ ЗОБОВ'ЯЗАНЬ

26.1 Договір повинен супроводжуватись Гарантією виконання зобов'язань, яка є безумовною та підлягає інкасації за вимогою, на 8% (вісім відсотків) від загальної суми послуг. Гарантія виконання зобов'язань має бути у формі банківської гарантії наданої банком, розташованим в Україні, та прийнятим для ЮНІСЕФ.

- 26.2 Гарантія виконання зобов'язань залишається чинною протягом 30 днів з моменту очікуваної Дати завершення основних Робіт згідно з проектом графіку робіт. Якщо з будь-якої причини роботи затримуються, консультант повинен надати нову Гарантію виконання зобов'язань, дійсну протягом 30 днів з моменту перевірки Завершення основних Робіт. Ця нова Гарантія виконання зобов'язань повинна надаватись принаймні за один місяць до закінчення терміну дії першочергової Гарантії виконання зобов'язань.
- 26.3 Якщо Договір дозволяє прийняття секцій або окремих частин Робіт, як передбачено Статтею 20 цього Договору, Гарантія виконання зобов'язань є дійсною до моменту видачі останнього Свідоцтва про завершення основних робіт.
- 26.4 Гарантія виконання зобов'язань знімається після видачі Свідоцтва про завершення основних робіт протягом не більше ніж 2х тижнів.
- 26.5 ЮНІСЕФ має право вимагати оплату за Гарантією виконання зобов'язань, якщо консультант не дотримується своїх договірних зобов'язань та вимог щодо результатів роботи.

27. ГАРАНТІЙНИЙ ПЕРІОД

- 27.1 Гарантійний період триватиме протягом 6 місяців з дня підписання Сертифікату про Завершення основних Робіт для кожного майданчику. Протягом цього гарантійного періоду Підрядник повинен:
- інспектувати проведені роботи для прийняти потрібні заходи для ремонту чи внесення поправок чи заміни товарів у зв'язку з виявленими дефектами в роботі чи товарах
 - гарантувати, що ремонтні роботи по усуненню таких дефектів виконуються вчасно та з найменшим рівнем незручностей для шкіл.
- 27.2 Протягом періоду дії Гарантійного періоду ЮНІСЕФ утримує частину вартості Договору у розмірі 8%. Останній платіж у даному розмірі буде проведено після підписання Сертифікату повного Виконання Робіт по завершенні даного гарантійного періоду. Якщо Підрядник не виконує необхідні ремонтні та необхідні заміни товарів протягом даного гарантійного періоду, ЮНІСЕФ має право не оплатити дані 8% вартості контракту.

28. ВІДСОТКИ ЗА ГАРАНТІЯМИ

- 28.1 ЮНІСЕФ не сплачує будь-які відсотки за Гарантіями, вказаними в Статі 27 цього Договору, або за будь-якою іншою Гарантією, наданою Підрядником.

29. НЕВИКОНАННЯ ЗОБОВ'ЯЗАНЬ ЗІ СТОРОНИ ПІДРЯДНИКА

- 29.1 У разі невиконання зобов'язань зі сторони Підрядника у здійсненні будь-якої частини Робіт або дотриманні інструкції, наданої ЮНІСЕФ, в розумні строки, ЮНІСЕФ має право найняти та заплатити іншим особам за виконання тієї ж роботи. ЮНІСЕФ вираховує понесені витрати з будь-яких сум, що підлягають виплаті Підряднику.

30. ОЦІННА НЕУСТОЙКА

- 30.1 Якщо Підрядник не виконує Роботи до дат, передбачених в Статті 10, ЮНІСЕФ має право вирахувати оцінну неустойку з будь-якої суми, що підлягає виплаті Підряднику, в сумі однієї десятої відсотка (0,1%) від Ціни договору за кожен день затримки, що може накопичитись максимум до десяти відсотків (10%) від Ціни договору. Виплата або вирахування такої оцінної неустойки не звільняє Підрядника від його будь-яких інших зобов'язань або обов'язків, передбачених Договором.

30.2. Оцінена неустойка за неналежний контроль якості:

Якщо Підрядник не дотримується вимог щодо контролю якості, або якщо Підрядник не усуває невідповідності у виконаних роботах, якість яких не відповідає вимогам контролю якості, протягом 2 (двох) тижнів після отримання повідомлення від ЮНІСЕФ електронною поштою / рекомендованим листом (з розпискою про вручення), ЮНІСЕФ має право на отримання оціненої неустойки в сумі одної десятої відсотка (0,1%) від вартості таких робіт за кожен день з дати такого недотримання до моменту виправлення, що може накопичитись максимум до двадцяти п'яти відсотків (25%) від вартості таких робіт.

31. ОГЛЯД МАЙДАНЧИКА ПІДРЯДНИКОМ

31.1 Підрядник повинен оглянути та перевірити Майданчик, прилеглу територію, дані про підземні та гідрологічні умови та аспекти навколишнього середовища. Підрядник відповідає за правильне розміщення Робіт та виправляє будь-яку помилку в положеннях, рівнях, розмірах або вирівнюванні Робіт.

31.2 Від Підрядника вимагається ретельно ознайомитись з умовами на Майданчику, про які йдеться в Статті 32.1. Сюди можуть відноситись геотехнічні та інші огляди майданчику, зокрема щодо умов навколишнього середовища, проведення яких Підрядник вважає необхідним, за рахунок Підрядника.

31.3 Підряднику надаються результати попереднього огляду майданчиків та дані щодо них. Ці дані надаються без порушення будь-чиїх прав лише в цілях ознайомлення, а також вони не є будь-якою договірною гарантією зі сторони ЮНІСЕФ.

31.4 Вважається, що Підрядник переконався в належності ціни його Заявки для покриття усіх його зобов'язань згідно з Договором.

32. ПРОТИПОЖЕЖНА БЕЗПЕКА

32.1 Підрядник несе відповідальність за протипожежну безпеку на Майданчику, де проводяться Роботи.

33. ЧИСТОТА МАЙДАНЧИКА

33.1 Майданчик повинен завжди триматися у чистоті. У ході та наприкінці Робіт Підрядник повинен, згідно з вказівками ЮНІСЕФ, прибрати приміщення та Майданчик.

33.2 Після видачі Свідоцтва про завершення основних робіт, як це передбачено в Статті 18 цього Договору, Підрядник прибирає з майданчика усе обладнання, надлишкові матеріали, сміття та тимчасові роботи будь-якого типу, та залишає майданчик в чистому та функціональному стані.

34. ЗАХИСТ НАВКОЛИШНЬОГО СЕРЕДОВИЩА

35.1 Підрядник у ході виконання Робіт забезпечує нанесення мінімум шкоди навколишньому середовищу, існуючим спорудам та інженерним комунікаціям. Підрядник несе відповідальність за відновлення шкоди (не враховуючи мінімальну шкоду), нанесеної навколишньому середовищу, рослинності, існуючим спорудам та інженерним комунікаціям за власний рахунок.

35. ДОРОЖНІЙ РУХ ТА ЗАХИСТ ДОРІГ, ВЛАСНОСТІ ТА ІНЖЕНЕРНИХ КОМУНІКАЦІЙ

35.1 Підрядник здійснює усю роботу, пов'язану з цим Договором, таким чином, щоб не порушувати без необхідності спокою людей та не заважати доступу до

використання та зайняття доріг, тротуарів, інженерних комунікацій або власності, що не належить Підряднику.

- 35.2 Підрядник використовує усі розумні засоби для уникнення пошкодження доріг, мостів та інженерних комунікацій, та обирає шляхи й обмежує незвичайний дорожній рух для попередження пошкоджень або травм.
- 35.3 Коли існує потреба в обмежені або контролі дорожнього руху, Підрядник, співпрацюючи з органами, що займаються питаннями контролю дорожнього руху, якщо це необхідно, надає усі необхідне устаткування та ресурси за власний рахунок.
- 35.4 Підрядник відповідає та покриває витрати на будь-яке посилення або покращення шляхів до майданчика з метою полегшення перенесення обладнання, тимчасових робіт, матеріалів тощо до майданчика. Це застосовується до переміщення усіх необхідних інженерних комунікацій.
- 35.5 Підрядник бере на себе усі витрати на отримання спеціальних або тимчасових дозволів, необхідних для отримання доступу до майданчика.

36. ЗВІТУВАННЯ ТА ЗАПИСИ

- 36.1 Підрядник надає регулярні звіти про хід виконання Робіт, понесених витрат та приблизної оцінки часу та фінансових ресурсів, необхідних для завершення Робіт. Звіти подаються кожні 2 тижня у формі, що спільно погоджується Сторонами, протягом десяти (10) днів з моменту підписання цього Договору.
- 36.2 Підрядник зберігає записи та чеки щодо купівлі усіх Матеріалів та оплати праці, що використовувалась для виконання Робіт, та надає такі записи та чеки для огляду Уповноваженому представнику на його вимогу.

37. ПРАВОВИЙ СТАТУС

- 37.1 Вважається, що Підрядник має правовий статус незалежного Підрядника по відношенню до ЮНІСЕФ. Персонал та субпідрядники Підрядника не вважаються в будь-якому відношенні працівниками або агентами ЮНІСЕФ.

38. ПЕРСОНАЛ ПІДРЯДНИКА ТА СУБПІДРЯДНИКИ

- 38.1 Підрядник несе відповідальність за професійну та технічну компетенцію своїх працівників та обирає, для роботи за цим Договором, надійних осіб, які ефективно виконуватимуть свої обов'язки для виконання Договору, поважатимуть місцеві звичаї та відповідатимуть високому стандарту морально-етичної поведінки.
- 38.2 Якщо Підрядник потребує послуги субпідрядників, Підрядник повинен отримати попередній письмовий дозвіл та схвалення ЮНІСЕФ щодо усіх субпідрядників. Схвалення ЮНІСЕФ субпідрядника не звільняє Підрядника від його будь-яких зобов'язань за цим Договором. Умови будь-якого договору субпідряду повинні відповідати положенням цього Договору.
- 38.3 Підрядник призначає та повідомляє ЮНІСЕФ у письмовій формі ім'я Представника, закріпленого за кожним конкретним Майданчиком або частиною Робіт.
- 38.4 ЮНІСЕФ може вимагати негайну заміну будь-яких працівників Підрядника, які, на думку ЮНІСЕФ, не підходять для роботи за Договором, як з причин неналежної поведінки або некомпетентності, так і з причини недбалого виконання зобов'язань, й Підрядник повинен замінити таку особу якомога швидше.
- 38.5 Підрядник вживає усіх можливих заходів для забезпечення захисту для своїх працівників та будь-якої особи, що відвідує Майданчик, від загрози життю або здоров'ю, та видає своїм працівникам належне захисне обладнання, що

вимагається відповідними нормами. На Майданчику встановлюються правила безпеки, які доводяться до відома усього персоналу. Увесь персонал проходить відповідне навчання з питань безпеки. Будь-яку особу, що порушує правила безпеки, може бути відсторонено від роботи на Майданчику.

- 38.6 У разі будь-якого інциденту або нещасного випадку на Майданчику, Підрядник подає ЮНІСЕФ повний звіт про такий інцидент протягом одного дня з настання такого інциденту, вказуючи можливі причини та будь-які кроки, які Підрядник вжив, щоб уникнути повторення такого інциденту.
- 38.7 Жодні Роботи не можуть проводитись вночі або в офіційні дні відпочинку без згоди ЮНІСЕФ, окрім випадків, коли робота неминуча або абсолютно необхідна для захисту життя або власності чи для безпеки Робіт.

39. ДЖЕРЕЛО ІНСТРУКЦІЙ

- 39.1 Підрядник не може отримувати або приймати інструкції від будь-якого іншого органу, який не відноситься до ЮНІСЕФ, щодо надання послуг за цим Договором. Підрядник утримується від будь-яких дій, які можуть негативно вплинути на ЮНІСЕФ або Організацію Об'єднаних Націй, та виконує свої зобов'язання, пов'язані з інтересами ЮНІСЕФ, у повній мірі.
- 39.2. У випадку отримання Підрядником прямих запитів від місцевих органів влади стосовно зміни робіт чи будь-який інших інструкцій відносно робіт, що надаються за даним Контрактом, такі роботи не будуть виконуватися в жодному випадку, за винятком отримання на це письмової згоди ЮНІСЕФ або у вигляді внесення змін до даного Контракту.

40. КОНФІДЕНЦІЙНІСТЬ ДОКУМЕНТІВ

40.1 Усі карти, креслення, фотографії, мозаїки, плани, звіти, рекомендації, оцінки, документи та усі інші дані, підготовлені або отримані Підрядником за цим Договором є власністю ЮНІСЕФ, вважаються конфіденційними та надаються лише уповноваженим посадовим особам ЮНІСЕФ після завершення Робіт за цим Договором.

40.2 Підрядник не може надавати будь-якій іншій особі, уряду або органу, який не відноситься до ЮНІСЕФ, будь-яку інформацію, яку він отримав у зв'язку зі співпрацею з ЮНІСЕФ, яку не було оприлюднено, окрім випадків оприлюднення з дозволу ЮНІСЕФ; крім того, Підрядник не може використовувати таку інформацію для отримання особистої вигоди. Ці зобов'язання не втрачають чинності після завершення строку дії цього Договору, укладеного з ЮНІСЕФ.

41. ПРАВО ВЛАСНОСТІ НА ОБЛАДНАННЯ

- 41.1 Право власності на будь-яке обладнання та предмети постачання, що можуть надаватись ЮНІСЕФ, залишається за ЮНІСЕФ. Будь-яке таке обладнання повертається ЮНІСЕФ в момент завершення дії цього Договору або коли воно більше не потрібне Підряднику. Таке обладнання, в момент повернення ЮНІСЕФ, повинно бути в такому ж стані, в якому воно було в момент його отримання Підрядником, з врахуванням звичайного експлуатаційного зношення.

42. ОБТЯЖЕННЯ/ПРАВА УТРИМАННЯ

- 42.1 Підрядник не повинен призводити або дозволяти застосування будь-якого права утримання, накладання арешту або іншого обтяження будь-якою особою, яке повинно бути передане або залишатись за будь-якою державною установою або за ЮНІСЕФ, по відношенню до будь-яких грошових сум, що підлягають або можуть підлягати сплаті за будь-яку виконану роботу або

надані матеріали за цим Договором, або з огляду на будь-яку іншу претензію або вимогу, що висувається до Підрядника.

43. ВІДШКОДУВАННЯ

43.1 Підрядник за власний рахунок гарантує відшкодування, звільнення від відповідальності та захист ЮНІСЕФ, його посадових осіб, агентів, службовців та працівників у разі будь-яких судових позовів, претензій, вимог або відповідальності будь-якого характеру або типу, включаючи пов'язані з цим витрати, що виникають в результаті дій або помилок Підрядника або його працівників, посадових осіб, агентів, службовців та субпідрядників у виконанні цього Договору. Дія цього положення поширюється, крім іншого, на претензії та відповідальність у формі страхування від виробничих травм, відповідальність за якість продукції та відповідальність, що виникає у зв'язку з використанням запатентованих винаходів або пристроїв, матеріалу, захищеного авторським правом, або іншої інтелектуальної власності Підрядником, його працівниками, посадовими особами, агентами, службовцями або субпідрядниками. Зобов'язання, передбачені в цій Статті, не втрачають чинності після завершення строку дії цього Договору.

44. ВТРАТА АБО ПОШКОДЖЕННЯ

44.1 Якщо будь-яка частина Робіт, матеріали або обладнання, включене в Роботи, втрачається або зазнає пошкодження протягом терміну дії цього Договору, Підрядник за власний рахунок виправляє таку втрату або пошкодження, повністю задовольнивши вимоги ЮНІСЕФ.

45. ЗОБОВ'ЯЗАННЯ ПІДРЯДНИКА

45.1 Підрядник несе відповідальність за страхування й, відповідно, забезпечує страхування та подовження страхування від усіх ризиків, що стосуються його власності та будь-якого обладнання, що використовується для виконання цього Договору.

45.2 Підрядник несе відповідальність за страхування й, відповідно, забезпечує належне страхування та подовження страхування від страхування від виробничих травм та страхування відповідальності або еквівалентне страхування усіх працівників для покриття усіх претензій щодо смерті, фізичних травм або пошкодження власності, що виникає в результаті виконання цього Договору. Підрядник заявляє, що страхування відповідальності включає субпідрядників.

45.3 Підрядник несе відповідальність за страхування й, відповідно, забезпечує страхування та подовження страхування відповідальності у належних обсягах для покриття претензій від третіх сторін щодо смерті або фізичних травм, втрати або пошкодження власності, що виникає у ході або у зв'язку з роботами за цим Договором або управлінням будь-якими транспортними засобами, човнами, літальними апаратами або іншим обладнанням, що належить або орендується Підрядником, його працівниками або субпідрядниками, що виконують роботу або надають послуги, пов'язані з цим Договором.

46. СКАМ'ЯНІЛОСТІ, КУЛЬТУРНА СПАДЩИНА ТОЩО

46.1 Будь-які скам'янілості, монети, предмети цінності або старовини та споруди або речі, що складають геологічний, археологічний або культурний інтерес, знайдені на Майданчику, вважаються, для цілей цього Договору, власністю ЮНІСЕФ. Підрядник вживає усіх розумних запобіжних заходів для уникнення знищення або пошкодження будь-якого такого предмету або речі, й повинен негайно повідомити ЮНІСЕФ про таку знахідку. ЮНІСЕФ в кожному окремому випадку обирає порядок дій, якого слід дотримуватись у поведженні зі знахідкою.

47 ОБСТАВИНИ НЕПЕРЕБОРНОЇ СИЛИ

- 47.1 У разі та якомога швидше після настання будь-якої причини, що є обставиною непереборної сили, Підрядник повідомляє ЮНІСЕФ та надає інформацію з усіма деталями у письмовій формі про таке настання або зміну, якщо Підрядник, з огляду на таку причину, нездатен, повністю чи частково, виконати свої зобов'язання та обов'язки за цим Договором. Підрядник також повідомляє ЮНІСЕФ про будь-які інші зміни в умовах або настання будь-якого випадку, що перешкоджає або може перешкодити виконанню цього Договору. Отримавши вищезазначене повідомлення, ЮНІСЕФ вживає таких заходів, які він, на свій власний розсуд, вважає належними або необхідними в обставинах, що склалися, включаючи надання дозволу Підряднику на розумне подовження терміну виконання Робіт за цим Договором.
- 47.2 Якщо Підрядник остаточно втрачає можливість, повністю або частково, з огляду на обставини непереборної сили, виконати свої зобов'язання та обов'язки за цим Договором, ЮНІСЕФ має право призупинити або припинити дію цього Договору на таких самих умовах, що передбачені в Статті 52.2, «Припинення дії Договору ЮНІСЕФ», однак строк сповіщення при цьому складає сім (7), а не чотирнадцять (14) днів.
- 47.3 Термін «Обставини непереборної сили», що вживається у цій Статті, означає стихійні лиха, війну (як об'явлену, так і необ'явлену), окупацію, революцію, повстання або інші дії подібного характеру або сили.

48 ВІДСТРОЧКА ПЛАТЕЖІВ АБО ПРИЗУПИНЕННЯ ДІЇ ЗОБОВ'ЯЗАНЬ ЗІ СТОРОНИ ЮНІСЕФ

- 48.1 Без обмеження будь-якого іншого права та доступних засобів правового захисту, ЮНІСЕФ, повідомивши Підрядника у письмовій формі, може відстрочити на певний період, повністю чи частково, платежі, належні Підряднику, або призупинити дію зобов'язання Підрядника продовжити виконання зобов'язань за цим Договором, якщо на думку ЮНІСЕФ:
- 48.1.1 Виникають будь-які умови, які заважають або можуть завадити успішному наданню послуг за цим Договором, виконанню Робіт або досягненню його цілей; або
- 48.1.2. Підрядник не справився, повністю чи частково, з виконанням будь-яких умов цього Договору.
- 48.2 Після відстрочки або призупинення, передбаченого Статтею 50.1, Підрядник має право отримати від ЮНІСЕФ компенсацію фактичних або обґрунтованих витрат, що виникають у зв'язку із зобов'язаннями, узятими на себе відповідно до цього Договору до початку періоду такої відстрочки або призупинення. Підрядник зобов'язується докласти максимальних зусиль для мінімізації будь-яких таких витрат та включити відповідне положення в договори зі своїми субпідрядниками, яке дає йому право призупинити термін дії таких субдоговорів протягом будь-якого періоду відстрочки або призупинення за цим Договором.

49. ТЕРМІН ДІЇ ТА ПРИПИНЕННЯ ДІЇ ДОГОВОРУ

- 49.1 Цей Договір набуває чинності в Дата набуття чинності та втрачає чинність в момент виплати останньої частини Ціни договору; однак за умови, що будь-яка зі Сторін може скористатись своїм правом на дострокове розірвання цього Договору.

50. ПРИПИНЕННЯ ДІЇ ДОГОВОРУ ЮНІСЕФ

50.1 ЮНІСЕФ може припинити дію цього Договору в будь-який момент, повідомивши про це Підрядника у письмовій формі за тридцять (30) днів, якщо, на думку ЮНІСЕФ, це в інтересах ЮНІСЕФ.

50.2 Якщо Підрядник вчасно не виконує, повністю чи частково, будь-які свої зобов'язання за цим Договором, ЮНІСЕФ може вимагати від Підрядника, надіславши йому відповідне повідомлення, виконання таких зобов'язань. Якщо (а) Підрядник не виконує такі зобов'язання протягом тридцяти (30) днів з моменту отримання такого повідомлення, або (б) Підрядник став неплатоспроможним або зробив кроки для досягнення домовленості зі своїми кредиторами через свою нездатність сплатити свої борги, коли настає дата їх сплати, або (в) якщо змінюється керівництво Підрядника з будь-якої причини, включаючи з причини неплатоспроможності («Випадок невиконання зобов'язань»), ЮНІСЕФ може, без обмеження будь-якого іншого права або засобів правового захисту та незважаючи на будь-яку відстрочку або призупинення відповідно до положень Статті 50, припинити дію цього Договору, повідомивши Підрядника у письмовій формі принаймні за чотирнадцять (14) днів.

50.3 З моменту припинення дії цього Договору:

- a. Підрядник негайно вживає заходів для швидкого та організованого припинення надання своїх послуг, а також для зменшення витрат та зведення до мінімуму подальших витрат;
- b. Підрядник має право, окрім як у Випадку невиконання зобов'язань Підрядником, на оплату задовільно виконаних Робіт та матеріалів, доставлених на Майданчик, станом на дату припинення дії Договору, а також на компенсацію фактичних та обґрунтованих витрат, що виникають в результаті виконання зобов'язань, узятих до дати припинення дії Договору, а також будь-яких розумних та обґрунтованих прямих витрат, понесених Підрядником в результаті припинення дії Договору, однак Підрядник не має права отримання будь-яких інших або подальших платежів або права на компенсацію будь-яких інших або подальших витрат, пов'язаних з припиненням дії Договору відповідно до умов цього Договору. Спори між Сторонами цього Договору щодо існування Випадку невиконання зобов'язань вирішуються відповідно до положень Статті 55 цього Договору.

51. ПРИПИНЕННЯ ДІЇ ДОГОВОРУ ПІДРЯДНИКОМ

52.1 Якщо ЮНІСЕФ вчасно не виконує, повністю чи частково, будь-які свої зобов'язання за цим Договором, Підрядник може вимагати від ЮНІСЕФ, надіславши йому відповідне повідомлення, виконання таких зобов'язань. Якщо ЮНІСЕФ не виконує такі зобов'язання протягом тридцяти (30) днів з моменту отримання такого повідомлення, Підрядник може припинити дію цього Договору, повідомивши ЮНІСЕФ у письмовій формі принаймні за чотирнадцять (14) днів. Спори між Сторонами цього Договору щодо того, чи виконав ЮНІСЕФ такі зобов'язання, вирішуються відповідно до положень Статті 55 цього Договору.

52.2 моменту припинення дії цього Договору відповідно до цієї Статті застосовуються положення «а» та «б» Статті 50.3 цього Договору.

52. ПЕРЕВІДСТУПЛЕННЯ ПРАВ

52.1 Підрядник зобов'язується не переуступати увесь або будь-яку частину цього Договору, або будь-яку перевагу, або участь в або за цим Договором без попередньої письмової згоди ЮНІСЕФ. Неотримання такої попередньої письмової згоди вважається Випадком невиконання зобов'язань за цим Договором, і ЮНІСЕФ має право припинити дію цього Договору відповідно до Статті 52 цього Договору.

53. ВИКОРИСТАННЯ НАЗВИ ТА ЕМБЛЕМИ ОРГАНІЗАЦІЇ ОБ'ЄДНАНИХ НАЦІЙ ТА ЮНІСЕФ

53.1 Підрядник зобов'язується не використовувати назву, емблему або офіційну печатку Організації Об'єднаних Націй або ЮНІСЕФ, чи будь-яку аббревіатуру цих назв для будь-яких цілей.

54. КОРУПЦІЯ ТА ШАХРАЙСТВО

54.1 ЮНІСЕФ строго дотримується безкомпромісної політики щодо неетичної, непрофесійної або шахрайської поведінки зі сторони Підрядників ЮНІСЕФ. ЮНІСЕФ вимагає, щоб усі Підрядники, залученні до виконання цього Договору, дотримувались найвищого стандарту етики під час виконання цього Договору.

54.2 Згідно з такою політикою ЮНІСЕФ для цілей цього положення дає визначення наступним термінам:

54.2.1 Корупція означає пропонування, надання, отримання або використання будь-якої цінності, щоб вплинути на поведінку представника ЮНІСЕФ або будь-якої іншої державної посадової особи по відношенню до цього Договору; та

54.2.2 Шахрайство означає викривлення фактів з метою впливу на виконання договору, що приносить збитки клієнту, та включає змову заявників, до чи після подання заявок, направлену на встановлення цін заявок на штучному неконкурентноспроможному рівні та позбавлення клієнта переваг вільної та відкритої конкуренції.

54.3 ЮНІСЕФ відхиляє пропозицію, якщо він виявляє, що обраний Підрядник вдався до корупції або шахрайства в процесі в конкурентної боротьби за відповідний договір.

54.4 ЮНІСЕФ визнає Підрядника неправомочним, як на необмежений, так і на визначений період часу, для виконання договору, що фінансується ЮНІСЕФ, якщо ЮНІСЕФ в будь-який момент встановлює, що Підрядник вдався до корупції або шахрайства в процесі конкурентної боротьби за відповідний договір або у ході виконання договору.

55. ВНЕСЕННЯ ЗМІН ДО ДОГОВОРУ

55.1 Жодна зміна, поправка або коригування Робіт, Ціни договору або терміну виконання Робіт не може бути прийнята або оплачена, якщо її не було погоджено у письмовій формі між Сторонами і не було включено до цього Договору шляхом внесення поправки до цього Договору, яка підлягає підписанню у встановленому порядку належним чином призначеним представником від кожної Сторони.

56. ЗМІНА ОБ'ЄМУ РОБІТ

56.1 Відповідно до положень Статті 64 цього Договору, якщо загальний об'єм робіт змінюється з огляду на те, що:

- 1) ЮНІСЕФ видала наказ або звернулася з проханням про збільшення або зменшення об'єму робіт, або
- 2) Особливі умови Майданчика вимагають зміну об'єму робіт,

56.2 Підрядник подає запит про зміну, як тільки він дізнався або повинен був дізнатися про потребу в зміні об'єму робіт. Протягом 14 (чотирнадцяти) днів Підрядник повинен надати усю необхідну інформацію про зміну, щоб дати можливість ЮНІСЕФ оцінити її обґрунтованість.

- 56.3 Така зміна оцінюється ЮНІСЕФ відповідно до розцінок, вказаних у Відомості трудових витрат та матеріалів, якщо вони застосовні, а грошові суми, що підлягають сплаті Підряднику, відповідно, збільшуються або зменшуються.
- 56.4 Якщо розцінки, вказані в цьому Договорі, не вважаються належними або застосовними, ЮНІСЕФ з метою оцінки змін об'ємів робіт встановлює інші розцінки, які вважаються обґрунтованими.
- 56.5 Жодна робота не може продовжуватись за будь-яким зміненням об'ємом робіт без відповідної письмової вказівки ЮНІСЕФ.

57. ПОВІДОМЛЕННЯ

57.1 Повідомлення вважаються дійсними у таких випадках: у разі особистого вручення, з моменту вручення; у разі відправлення рекомендованим листом, через сім (7) днів; у разі відправлення факсом, через двадцять чотири (24) години після підтвердження передачі повідомлення.

57.2 Будь-яке повідомлення, запит або дозвіл, що надаються відповідно до умов цього Договору, надаються у письмовій формі та адресуються й надсилаються рекомендованим листом або факсом кожній зі Сторін на таку адресу:

а) ЮНІСЕФ:

Представництво Дитячого Фонду ООН ЮНІСЕФ
Кловський Узвіз 5, Київ, 01031, Україна
Представництво Дитячого Фонду ООН ЮНІСЕФ
Attn: _____

б) Підряднику:

Tel:
E-mail:
Attn:

58. ДАТА НАБУТТЯ ЧИННОСТІ

Датою набуття чинності цього Договору є дата підписання обома Сторонами цього Договору та надання Банківської Гарантії Підрядником.

59. ЗАГАЛЬНІ ТЕРМІНИ ТА УМОВИ ЮНІСЕФ у Додатку А до цього Договору складають невід'ємну частину даного Договору.

Реквізити та підписи сторін:

ДОДАТОК 1

ЗАГАЛЬНІ ТЕРМІНИ ТА УМОВИ ДЛЯ ДОГОВОРІВ ЮНІСЕФ

1. ПІДТВЕРДЖЕННЯ

Підписання та повернення копії підтвердження Інституційного/Корпоративного договору, наданого ЮНІСЕФ, або початок робіт за Інституційним/Корпоративним договором означає визнання обов'язкової до виконання Інституційного/Корпоративного договору між ЮНІСЕФ та Підприємником.

2. ДАТА ПОСТАЧАННЯ

Під Датою постачання розуміється час завершення робіт за Інституційним/Корпоративним договором у місці, вказаному в розділі „Терміни постачання”.

3. ТЕРМІНИ ОПЛАТИ

(а) ЮНІСЕФ здійснить оплату **впродовж 30** (тридцяти) днів після отримання рахунку-фактури від Підприємника, якщо інше не передбачене у Інституційному/Корпоративному договорі. Рахунок-фактура виписується тільки після прийняття ЮНІСЕФ послуг, передбачених Договором.

(б) Оплата Рахунку-фактури щодо послуг, зазначених вище, повинні відображати будь-які знижки, вказані у термінах оплати, якщо оплата здійснюється у період, передбачений Термінами оплати у Інституційному/Корпоративному договорі.

(с) Ціни, вказані в Інституційному/Корпоративному договорі, не можуть бути підвищені, окрім випадків коли таке підвищення здійснюється за чіткою погодженістю з ЮНІСЕФ, яке має бути оформлено письмово.

4. ОБМЕЖЕННЯ ВИТРАТ

Жодне підвищення загальної відповідальності перед ЮНІСЕФ або підвищення цін на послуги в результаті змін дизайну, модифікацій чи тлумачень описання послуг не допускаються та не оплачуються Підприємникові, окрім випадків, коли такі зміни будуть затверджені ЮНІСЕФ через внесення поправок до цього Договору до оформлення послуг.

5. ЗВІЛЬНЕННЯ ВІД ПОДАТКІВ

Розділ 7 Конвенції про привілеї та імунітети Організації Об'єднаних Націй передбачає, зокрема, що Організація Об'єднаних Націй, включаючи її допоміжні органи, звільняються від усіх прямих податків і звільняються від митних зборів відносно товарів, що ввозяться або вивозяться для офіційного використання. Відповідно, Постачальник уповноважує ЮНІСЕФ віднімати з рахунку продавця будь-яку суму таких податків або мита, які нараховані Постачальником ЮНІСЕФ. Оплата таких виправлених сум рахунку складає повну оплату ЮНІСЕФ. У разі будь-який податковий орган відмовляється визнавати звільнення ООН від таких податків, Підприємник зобов'язаний негайно проконсультуватися з ЮНІСЕФ, аби визначити взаємоприйнятні процедури.

Відповідно, Підприємник дозволяє ЮНІСЕФ віднімати з рахунку Підприємника будь-яку суму, що представляє такі податки, мита і збори, окрім випадків коли Підприємник провів консультації з ЮНІСЕФ, перш ніж їх сплатити та ЮНІСЕФ, у кожному випадку, спеціально уповноважив Підприємника сплатити такі податки, мита і збори під протестом. В цьому випадку Підприємник повинен надати ЮНІСЕФ письмовий доказ того, що оплата таких податків, мит або зборів була проведена і належним чином вирішена.

6. ЮРИДИЧНИЙ СТАТУС

Підприємник вважатиметься організацією/особою, що має юридичний статус незалежного Підприємника у стосунках з ЮНІСЕФ. Співробітники та субпідприємники Підприємника у будь-якому разі не можуть вважатися співробітниками чи агентами ЮНІСЕФ.

7. ВІДПОВІДАЛЬНІСТЬ ПІДПРИЄМНИКА ЗА СВОЇХ СПІВРОБІТНИКІВ

Підприємник несе відповідальність за професійну та технічну компетентність своїх співробітників і для надання послуг за цим Інституційним/Корпоративним договором відбиратиме надійних виконавців, які ефективно працюватимуть у процесі виконання умов Інституційного/Корпоративного договору, поважатимуть місцеві традиції і дотримуватимуться найвищих стандартів морально-етичної поведінки.

8. ВІДШКОДУВАННЯ

Підприємник за власний кошт відшкодуватиме, утримуватиме, забезпечуватиме неушкодженість та захищатиме усіх посадових осіб, агентів, службовців та співробітників ЮНІСЕФ від та проти усіх позовів, претензій, вимог та відповідальності будь-якої природи чи виду, включаючи видатки та витрати, що виникають внаслідок дій або недбалості Підприємника, його співробітників чи Субпідприємників у виконанні даного Інституційного/Корпоративного договору. Дане положення поширюється на претензії та відповідальності, щодо виробничих компенсацій, або на ті, що виникають внаслідок застосування запатентованих винаходів та приладів, матеріалів, що охороняються авторським правом або інші види інтелектуальної власності з боку Підприємника, його співробітників, керівників, агентів, службовців чи субпідприємників. Зобов'язання в рамках цієї Статті не припиняються після завершення дії цього Інституційного/Корпоративного договору.

9. СТРАХУВАННЯ ТА ВІДПОВІДАЛЬНІСТЬ ПЕРЕД ТРЕТІМИ СТОРОНАМИ

(а) Підприємник забезпечить та підтримуватиме адекватне страхування відповідальності та страхування від усіх ризиків матеріальних збитків, щодо власності та обладнання, що використовується у виконанні цього Інституційного/Корпоративного договору.

(б) Підприємник забезпечить та підтримуватиме усі належні професійні компенсації та обов'язкове страхування

чи його еквівалент для своїх співробітників для покриття випадків смерті, нещасних випадків та пошкодження обладнання, пов'язане з виконанням цього Інституційного/Корпоративного договору. Підрядник гарантує, що таке обов'язкове страхування охоплює і його субпідрядників.

(с) Підрядник також забезпечить та підтримуватиме обов'язкове страхування належного розміру для покриття позовів Третіх Сторін, пов'язаних зі смертю чи нещасними випадками, а також втратою чи пошкодженням власності, що виникають у зв'язку з наданням послуг за цим Інституційним/Корпоративним договором чи у зв'язку з керуванням будь-якими транспортними засобами, човнами, літаками чи іншим обладнанням, що ним володіє Підрядник чи дає в оренду своїм агентам, службовцям, співробітникам чи субпідрядникам для виконання робіт чи надання послуг у зв'язку з цим Інституційним/Корпоративним договором.

(d) Окрім професійного компенсаційного страхування, страхові поліси за умовами цієї статті повинні містити:

(i) ЮНІСЕФ як додаткового страхувальника;

(ii) Передбачати відмову від суброгації прав Підрядника страховій компанії проти ЮНІСЕФ;

(iii) Встановлювати, що ЮНІСЕФ, впродовж 30 (тридцяти) днів отримує відповідне письмове повідомлення від страхової компанії до моменту відміни чи зміни охоплення.

(iv) Підрядник повинен за запитом надавати ЮНІСЕФ із задовільним доказом страхування, яке передбачено цією статтею.

10. ДЖЕРЕЛО ІНСТРУКЦІЙ

Підрядник не може отримувати чи приймати інструкції, щодо надання послуг, передбачених цим Інституційним/Корпоративним договором, від будь-якої інституції або органу, який не належить до системи ЮНІСЕФ. Підрядник утримуватиметься від будь-яких дій, які можуть негативно вплинути на ЮНІСЕФ чи Організацію Об'єднаних Націй і виконуватиме свої зобов'язання, зважаючи на інтереси ЮНІСЕФ.

11. БОРГИ ТА ЗАСТАВИ

Підрядник не повинен допустити заставляння, накладання арешту чи застав будь-якою особою, які були б зареєстровані державною агенцією або ЮНІСЕФ, з метою отримання необхідних грошових сум задля оплати наданих послуг, або забезпечення матеріалів в рамках даного Інституційного/Корпоративного договору, або через пред'явлення позову або претензії проти Підрядника.

12. ПРАВО ВЛАСНОСТІ НА ОБЛАДНАННЯ

Право власності на обладнання та товари, які можуть бути надані ЮНІСЕФ, залишається в ЮНІСЕФ; будь-яке обладнання буде повернене ЮНІСЕФ після завершення дії Інституційного/Корпоративного договору, або якщо у Підрядника зникає потреба у такому обладнанні. Таке обладнання, повернене до ЮНІСЕФ, повинно перебувати у тому ж стані, у якому воно було надане Підряднику, допускаючи нормальний знос та амортизацію.

13. АВТОРСЬКЕ ПРАВО, ФОРМИ ВЛАСНОСТІ ТА ІНШІ ПРАВА ВЛАСНОСТІ

ЮНІСЕФ володіє усіма правами інтелектуальної власності та правами власності на кінцевий та проміжні результати роботи, не обмежуючись патентами, авторськими правами та торговими марками стосовно матеріалів, які мають безпосередні стосунки до, або створені чи зібрані як результат, чи у ході виконання цього Інституційного/Корпоративного договору. На вимогу ЮНІСЕФ Підрядник докладатиме усіх необхідних зусиль, підготує усі необхідні документи та надасть допомогу у забезпеченні таких прав власності, та передасть їх ЮНІСЕФ відповідно до вимог чинного законодавства.

14. КОНФІДЕНЦІЙНІСТЬ ДОКУМЕНТІВ

(a) Усі мапи, малюнки, фотографії, мозаїки, плани, звіти, рекомендації, кошториси, документи та інша інформація, зібрана чи отримана Підрядником в рамках виконання даного Інституційного/Корпоративного договору є власністю ЮНІСЕФ, та вважається конфіденційною і має передаватися тільки уповноваженим представникам ООН по завершенню послуг за цим Інституційним/Корпоративним договором.

(b) Підрядник не може у будь-який час та за будь-яких обставин передавати іншій особі, Урядові чи повноважному органу, який не належить до системи ЮНІСЕФ інформацію, яка стала відома їй через зв'язок із ЮНІСЕФ, і яка не була оприлюднена, окрім випадків, передбачених виконанням їхніх зобов'язань та за дозволу ЮНІСЕФ; також Підрядник не може за будь-яких обставин використовувати таку інформацію задля власної вигоди. Вимоги щодо цих зобов'язань продовжують діяти навіть після завершення контракту з ЮНІСЕФ.

15. ФОРС-МАЖОР: ІНШІ ЗМІНИ ДО УМОВ

(a) У разі виникнення обставин чи відразу після подій, що становлять форс-мажорні обставини, Підрядник повинен повідомити та надати ЮНІСЕФ повний звіт у письмовій формі, щодо такої події чи змін, у випадку яких Підрядник не може, частково чи повністю, виконувати свої зобов'язання чи забезпечити виконання своїх обов'язків за цим Інституційним/Корпоративним договором. Підрядник також повідомить ЮНІСЕФ про будь-які зміни в умовах чи про виникнення обставин, які втручаються чи можуть становити загрозу для його виконання умов Інституційного/Корпоративного договору. Після отримання відповідного повідомлення, яке вимагається умовами цієї статті, ЮНІСЕФ на власний розсуд здійснює кроки, які, на думку його керівництва, будуть найкращими чи потрібними за умов, що склалися, в тому числі – продовження терміну виконання Підрядником своїх зобов'язань за цим Інституційним/Корпоративним договором.

(b) Якщо Підрядник втрачає можливості повністю або частково виконувати свої зобов'язання забезпечити виконання своїх обов'язків за цим Інституційним/Корпоративним договором через форс-мажорні обставини, ЮНІСЕФ має право призупинити дію чи розірвати цей Інституційний/Корпоративний договір на умовах, передбачених Статтею 16 „Розірвання контракту”, за єдиним виключенням: термін повідомлення про таке розірвання становитиме 7 (сім) днів замість 30 (тридцяти).

(с) Форс-мажорними обставинами у цій Статті вважаються непереборні обставини, війна (проголошена чи ні), вторгнення, революція, повстання чи інші дії аналогічної природи та сили.

16. РОЗІРВАННЯ КОНТРАКТУ

Якщо Підрядник не надає частини чи усіх товарів/послуг у термін, передбачений цим Інституційним/Корпоративним договором, не виконує своїх обов'язків, умов чи зобов'язань, передбачених цим Інституційним/Корпоративним договором, якщо Підрядник банкрутує, ліквідується чи вважається неплатоспроможним, якщо Підрядник призначає усі прибутки своїм кредиторам, або якщо призначається Реципієнт у разі неплатоспроможності Підрядника, ЮНІСЕФ, без ураження усіх інших прав та засобів, у відповідності до термінів цих умов, має право в односторонньому порядку розірвати Інституційний/Корпоративний договір, повністю або частково, впродовж 30 (тридцяти) днів після отримання відповідного повідомлення від Підрядника.

ЮНІСЕФ залишає за собою право без причин розірвати цей Інституційний/Корпоративний договір у будь-який момент впродовж 30 (тридцяти) днів після надання Підрядникові відповідного повідомлення. У цьому випадку ЮНІСЕФ компенсує Підрядникові усі належні витрати, що їх поніс Підрядник до моменту отримання повідомлення про розірвання Контракту.

У випадку розірвання Інституційного/Корпоративного договору з будь-яких причин ЮНІСЕФ не сплачує Підрядникові жодних коштів, окрім оплати за надані послуги, які вважатимуться належним чином виконаними чи наданими у відповідності до умов цього Інституційного/Корпоративного договору.

Після отримання такого повідомлення Підрядник не може вимагати від ЮНІСЕФ будь-яких інших платежів, однак продовжуватиме нести відповідальність перед ЮНІСЕФ за можливі втрати чи шкоду для ЮНІСЕФ, викликану невиконанням зобов'язань. Підрядник не несе жодної відповідальності за втрати чи шкоду, якщо неможливість виконання Інституційного/Корпоративного договору викликана форс-мажорними обставинами.

Після розірвання Контракту ЮНІСЕФ має право вимагати від Підрядника надати будь-які надані послуги, які не були надані та прийняті до розірвання Інституційного/Корпоративного договору, а також надати будь-які матеріали та послуги, що перебувають у стадії розробки/виконання і стосуються безпосередньо умов цього Інституційного/Корпоративного договору. В рамках відшкодування будь-яких претензій, щодо цього Інституційного/Корпоративного договору чи його розірвання, ЮНІСЕФ оплатить вартість усіх завершених послуг, які будуть надані та прийняті ЮНІСЕФ.

Ініціація арбітражних процедур відповідно до Статті 22 „Вирішення суперечок” не вважається розірванням цього Контракту.

17. ЗАЛУЧЕННЯ СУБПІДРЯДНИКІВ

У випадку, якщо Підрядник потребує залучення субпідрядників, йому слід отримати попередній письмовий дозвіл та згоду від ЮНІСЕФ., щодо усіх субпідрядників. Затвердження субпідрядника з боку ЮНІСЕФ не звільняє Підрядника від виконання своїх зобов'язань в рамках цього Інституційного/Корпоративного договору. Терміни та умови будь-якого субпідрядного контракту повинні відповідати положенням цього Інституційного/Корпоративного договору.

18. ПРИЗНАЧЕННЯ ТА БАНКРУТСТВО

а) Підрядник не має права, окрім випадків отримання письмової згоди від ЮНІСЕФ, призначати, передавати, закладати та здійснювати інші дії з розподілу даного Інституційного/Корпоративного договору, частково чи у повному обсязі, а також передавати чи призначати права та обов'язки, передбачені цим Інституційним/Корпоративним договором.

б) У разі банкрутства Підрядника чи зміни контролю над діяльністю Підрядника внаслідок банкрутства, ЮНІСЕФ, без ураження усіх інших прав та засобів, може розірвати Замовлення на поставку чи Інституційний/Корпоративний договір шляхом надання Підряднику письмового повідомлення про розірвання.

19. ВИКОРИСТАННЯ НАЗВИ ТА ЕМБЛЕМ ОРГАНІЗАЦІЇ ОБ'ЄДНАНИХ НАЦІЙ ТА ЮНІСЕФ

Підрядник не може використовувати назву, емблему чи офіційну печатку ООН та ЮНІСЕФ.

20. ЗАБОРОНА ОТРИМАННЯ ВИГОД СЛУЖБОВИМИ ОСОБАМИ

Підрядник гарантує, що жодна посадова особа ЮНІСЕФ чи Організації Об'єднаних Націй не отримувала і не отримає від Підрядника жодних прямих чи непрямих переваг і зиску внаслідок виконання даного Інституційного/Корпоративного договору чи відповідних винагород. Підрядник погоджується, що порушення цієї умови є порушенням одного з ключових положень Інституційного/Корпоративного договору.

21. ЗАБОРОНА РЕКЛАМИ

Підрядник не може рекламувати чи якимось іншим чином оприлюднювати інформацію про те, що він постачає чи надає ЮНІСЕФ товари чи послуги без спеціального дозволу від ЮНІСЕФ.

22. ВИРІШЕННЯ СПОРІВ

Мирова Угода

Сторони докладають всіх зусиль, щоб залагодити будь-який спір, розбіжність або вимогу, що виникають із або стосуються цього Інституційного/Корпоративного договору, або його порушення, припинення або недійсності. У разі, якщо сторони бажають досягти такого мирного врегулювання шляхом примирення, процедура буде здійснюватися відповідно до арбітражного регламенту ЮНСІТРАЛ або за іншою процедурою, яка може бути узгоджена між сторонами.

Арбітраж

Будь-який спір, розбіжність або вимогу між Сторонами, що впливають з цього Інституційного/Корпоративного договору або його порушення, припинення або недійсності, якщо не врегульовані мирним шляхом відповідно до попереднього пункту цієї статті, протягом 60 (шістдесяти) днів після отримання однією Стороною або прохання іншої Сторони такого мирного врегулювання, повинні бути передані будь-якої з сторін в арбітраж відповідно до Арбітражного регламенту ЮНСІТРАЛ. Арбітражний суд не має права присуджувати штрафні збитки. Крім того, арбітражний суд не має повноважень на призначення пені більше (6%) шести відсотків і такі відсотки повинні бути простими процентами. Сторони зобов'язані виконувати будь-яке арбітражне рішення, винесене в результаті такого арбітражного розгляду, як остаточного рішення про будь-які протиріччя, претензії та суперечки.

23. ПРИВІЛЕЇ ТА ІМУНІТЕТИ

Привілеї та імунітети Об'єднаних Націй, в тому числі її допоміжних органів, не застосовуються.

24. ДИТЯЧА ПРАЦЯ

ЮНІСЕФ повністю приєднується до Конвенції про права дитини, і звертає увагу потенційних постачальників до статті 32 Конвенції, яка зокрема передбачає, що дитина повинна бути захищена від виконання будь-якої роботи, яка може бути небезпечною, або заважати освіті дитини, або завдавати шкоди її здоров'ю, фізичному, розумовому, духовному, моральному та соціальному розвитку.

25. ПРОТИПІХОТНІ МІНИ

ЮНІСЕФ підтримує міжнародну заборону на виробництво протипіхотних мін. Протипіхотними мінами були убиті і покалічені тисячі осіб, з яких більшу частину складають діти та жінки. Протипіхотні міни представляють собою серйозну перешкоду для повернення населення, яких вигнали зі свого житла в результаті бойових дій біля їх сіл і будинків. ЮНІСЕФ, тому вирішив не купувати продукти від компаній, які продають або виробляють протипіхотні мін або їх компоненти.

26. ПРАВО НА ЗМІНИ

Ніякі модифікації або зміни до цього Інституційного/Корпоративного договору, відмови від будь-якого з його положень або додаткові договірні відносини будь-якого роду з Підрядником не будуть мати силу, і будуть виконуватися ЮНІСЕФ тільки на підставі додатку до цього Інституційного/Корпоративного договору за підписом уповноваженої посадової особи ЮНІСЕФ.

27. ЗАМІНА ПЕРСОНАЛУ

ЮНІСЕФ залишає за собою право вимагати від Підрядника, заміни призначених співробітників, якщо вони не виконують свої обов'язки на рівні, який ЮНІСЕФ вважає задовільним. Після письмового повідомлення, Підрядник повинен надати резюме підходящих кандидатів протягом 3 (трьох) робочих днів для розгляду та затвердження ЮНІСЕФ. Підрядник повинен протягом 7 (семи) робочих днів з моменту вибору ЮНІСЕФ замінити персонал, який не задовольняє потреби ЮНІСЕФ.

Якщо один або декілька ключових співробітників стають недоступними, з будь-якої причини, для роботи за Договором, Підрядник (i) повідомляє керівництво проекту мінімум за 14 (чотирнадцять) днів, і (ii) отримує схвалення керівництва проекту на будь-яку заміну ключового персоналу. Ключові кадри визначаються наступним чином:

(а) персонал, зазначених у пропозиції в якості ключових осіб (як мінімум, партнери, керівники, старші аудитори), які будуть призначені для участі у виконанні Інституційного/Корпоративного договору.

(б) співробітники, резюме яких було наведене в пропозиції, а також

(с) особи, які визначені як ключові співробітники за угодою Підрядника та ЮНІСЕФ, в ході переговорів.

У повідомленні керівництва проекту, Підрядник повинен надати пояснення обставин, що викликали необхідність пропонованої заміни та навести обґрунтування та кваліфікації персоналу, який буде замінено, досить докладно для оцінки впливу на участь.

Прийом заміни особи керівництвом проекту не звільняє Підрядника від відповідальності за невиконання вимог цього Інституційного/Корпоративного договору.

Додаток І – Об'єм робіт

Підрядник завершить роботи у відповідності до умов ЗАПИТ НА ПОДАННЯ ПРОПОЗИЦІЇ, а саме Додаток А до Запиту - Технічне Завдання, яке є невід'ємною частиною Запиту, та відповідно до Відомостей трудових витрат та матеріалів.

Пропозиція, надана Підрядником для тендеру **RFPS-UKRA-2016-____/ LRPS-2016-_____** та Відомості Трудових Витрат (Зміни до Фінансових Пропозицій до **RFPS-UKRA-2016-_____/ LRPS-2016-_____**, надані _____ 2016 року), складають невід'ємну частину Договору та його об'єм робіт.

Ремонтно-відновлювальні роботи повинні бути проведені _____ відповідно до переліку нижче:

Об'єм робіт, які були включені до Запиту у відповідності до Цінових Пропозицій, залишається незмінним для умов даного Договору:

1	2	3
Sr. #	Назва дошкільного закладу	Адреса

Дитячий фонд ООН ЮНІСЕФ в Україні: Підрядник:

Додаток II – Графік виконання робіт

Очікуваний загальний період виконання Робіт для розпочинається в Дату набуття чинності Договору й закінчується в дату Завершення основних Робіт. Підрядник(и) повинен вказати очікуваний період виконання Робіт на основі своїх можливостей у графіку виконання робіт для кожного обраного закладу. Після завершення основних робіт майданчик передається кожній відповідній школі і починається 6-місячний гарантійний період відповідно для кожної школи. Протягом даного періоду Підрядник повинен підтримувати стан, забезпечувати ремонт чи усунення дефектів чи недоліків протягом даного 6-місячного гарантійного періоду.

Кожна частина Робіт, вказана в Договорі, повинна бути завершена відповідно до наступного графіку:

1	2	3	4	5	6
Sr. #	Назва школи	Дата початку	Дата завершення основних Робіт	Дата завершен ня усіх Робіт	Кількість календарн их днів для Завершен ня

Дитячий фонд ООН ЮНІСЕФ в Україні: Підрядник:

Додаток III– Графік платежів

Загальна вартість робіт за даним Договором _____ доларів США (без ПДВ)

Графік проведення оплат відповідно до умов Запиту на подання Пропозиції:

- Перший платіж: Пропонується сплатити 40% від загальної вартості Контракту за кожним дошкільним закладом після завершення та прийняття 60% робіт, що буде засвідчено Сертифікатом часткового виконання робіт.
- Другий платіж: Пропонується сплатити 52% від загальної вартості Контракту за кожним дошкільним закладом після завершення та прийняття 100% робіт, що буде засвідчено Сертифікатом повного виконання робіт.

Примітка: В залежності від виду та об'єму робіт на кожному окремому об'єкті, ЮНІСЕФ заохочує Підрядника подавати один рахунок на 92% вартості робіт об'єднуючи перший та другий платіж, наведені вище, по факту підписання Сертифікату Повного виконання робіт відповідно до умов даного Договору. Однак, рішення будуть прийматися окремо для кожного об'єкту у консультаціях з представниками Підрядника у ході виконання робіт, з ціллю зменшення кількості проведених платежів та часу, що відводиться на їх опрацювання у разі отримання великої кількості окремих рахунків протягом місяця.

- Кінцевий платіж: Решту 8% буде сплачено після остаточного завершення роботи по закінченню трьох місяців Гарантійного періоду.

Загальна вартість робіт за Договором та графік проведення оплат:

1	2	3	4			5
Sr. #	Назва навчального закладу	Всього, Долари США без ПДВ	Завершення основних робіт 92% оплати			Завершенн я усіх робіт - 8% оплати (Гарантійн ий період)
			1 st (40%)	2 nd (52%)	Total (92%)	

Дитячий фонд ООН ЮНІСЕФ в Україні: Підрядник: